Juli 25, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

BEFORE AND AFTER













AYERA malhechornan, hende cu problema mental a susha Kapel di Alto Vista, keriendo cu nan ta haci daño n'e Todopoderoso y na Mama Maria, nan ta equiboca.

Tabata nos deseo pa autoridad por a pone man riba nan y laga nan mes haci e kapel limpi.

Pero den pueblo nos tin bon hende tambe y asina Total Cleaning, unabes a haya e triste noticia aki, a bay haci henter e Kapel limpi. Dios bendiciona boso!!!

RDA:

Dia 31 di juli awor Notario lo anuncia e companianan cu a mustra interes p'e refineria of otro industria



MANERA informa den e ultimo relato di prensa di RdA, a extende e tempo pa por entrega e proposicionan te cu dia 31 di juli 2020 pa tanto e REOI-1 como tambe REOI-2.
RdA desde inicio a ricibi instruccion di su aandeelhouder pa coordina e proceso di tanto REOI-1 como REOI-2.
Pa garantisa transparencia total a contrata oficina di notario New Leaf Notary pa guia e proceso cu tur interesado y colecta tur informacion pertinente y necesario.

Tambe RdA ta responsabel pa institui un Advisory Branch, cu ta consisti di expertonan riba diferente ramo, cu lo asisti RdA den evaluacion di tur e proposicionnan ricibi.
RdA lo mester sigura di tin por lo menos e siguiente experto nan representa den e comision aki; experto internacional riba industria petrolero, experto riba tereno financiero y economico, experto riba tereno ambiental y un consehero huridico.

Cada oferta lo wordo evalua segun e siguiente puntonan:
E futuro actividad riba e tereno di e refineria di Aruba mester tin como obhetivo haci un contribucion significante na economia y n'e mercado laboral local;
E actividad pa futuro lo mester cumpli tambe cu regulacionan local y e mihor practica di industria y medio ambiente, salud y seguridad;
E actividad pa futuro lo mester tene cuenta tambe cu maneho di Reino Hulandes riba tereno di relacionan exterior, como tambe tuma na consideracion e sancionnan economico y comercial manera enforza pa OFAC di Merca

Manera anuncia caba, e fecha limite pa entrega e propuesta di cada participante ta vence 11'or mainta diaberna, 31 di juli, 2020. Despues, pa su mesun atardi lo bay tin un press event den e press room na Bestuurskantoor.
Presente lo ta Notario y staff di New Leaf Notary, representante di Directiva Branch (MinPres of representante); representante di Advisory Branch (RdA); miembronan di prensa, sea presente of via life streaming, dependiendo di e Covid press protocol.

Den e evento, cual lo wordo guia pa Notario, lo bay duna un relato completo di henter e proceso y na final presenta tur e companianan cu a desposita nan oferta pa wordo evalua p'e Advisory Branch den e siguiente simannan.

Un biaha mas

Persona mentalmente malo a susha murayanan di Kapel di Alto Vista













DIABIERNA den oranan di mainta tempran manera custumber di tur dia, e persona encarga cu Kapel a bay habri e portanan y a bin topa cu un sorpresa. Desconocirnan a pinta riba e murayanan, riba e cura, riba vloer y tambe riba un di e cruznan (stashinan).

Mester ta trata di un persona cu no ta mentalmente mucho bon, cu den oranan di anochi pa mainta lo a comete e vandalismo aki. Skirbiendo 666, Swastika (hakenkruis) esaki t'e simbolo durante Segunda Guera Mundial tabata wordo uza p'e Nazinan y awendia te ainda ta wordo uza pa personanan extreem rechts. Tambe "Say 10".

DEN PASADO

Nan a yega di comete vandalismo n'e Kapel dor di pinta riba dje y tambe un persona mentalmente enfermo a yega di destrui e imagen di La Birgen.

Nos no sa kico t'e meta of kico e persona(nan) aki lo kier logra cu vandalismo, pero sigur ta un persona cu problema mental hopi serio, pasobra e edificio no a hacibo nada y dor di sush'e bo no lo logra nada. Un acto hopi baho. Cada ken mester respeta creencia, religión, preferencia di otro.

Un persona, fiel bishitante di e Kapel a keda di manda un team di haci limpi, pa pressure wash e murayanan.

Arthur Dowers (AVP):

Gobierno no kier informa Parlamento con Hulanda lo tuma over

Parlamentario mr. drs. Arthur Dowers a toca tema di falta di transparencia, cual e fraccion di AVP a constata pa loke ta Gobierno. Gobierno ta bisando cu tin un negociacion ta tumando lugar entre Aruba y Hulanda.
Por a mira cu Prome Minister a bay Hulanda na momento cu Hulanda a bisa cu ta bin medidanan adicional pa loke ta trata fiamento di placa na pais Aruba. Por a compronde tambe cu Prome Minister di Corsou a dicidi cu e ta bula y esun di Aruba a bula su tras bay.

Informacion cu AVP a ricibi no ta duna e speransa cu berdaderamente tin algo cu contenido a tuma lugar. Comokiera por a mira cu e Prome Minister di Aruba a bay Hulanda. El a bisa cu e tabatin un combersacion hopi bon y cu e ta bay sigui negosha.

Despues di esey a mira cu e negociacion aki no por a tuma lugar, si e Minister aki a yega Aruba bek diasabra, despues di Rijksministerraad cu tabata diabierna.
Por a bin compronde cu e Minister lo a manda un pakete, un contraproposicion di parti di pais Aruba pa Hulanda p'asina ey, mira si Hulanda ta bay di acuerdo cu e ponencianan di Aruba.

Te asina leu, Parlamento, como e organo constitucional mas halto, no a ricibi e raport aki. Esey ta yega n'e conclusion cu Gobierno di Aruba ta mesun cos cu Gobierno di Hulanda. Hulanda ta manda cos cu ta secreto y no por atende cu nan. Gobierno di Aruba ta haci mesun cos, teniendo e informacion secreto pa Parlamento y mandando nan Hulanda.

E duda cu tin cerca Dowers, mescos cu otro hende ta si berdaderamente Gobierno ta haciendo e intento pa negosha cu Hulanda, of si Gobierno simplemente a bay di acuerdo cu e ponencianan di Hulanda caba y aworaki ta djis laga tempo pasa, pa laga e presion subi mas tanto posibel y despues bisa cu no por a haci nada diferente y pesey a entrega.

Loke por a compronde ta cu Hulanda ta malusando e situacion n'e momento aki pa bisa cu ta kita tur autonomia for di nos y despues di esey Hulanda ta bay manda riba e paisnan aki pa semper, of lo mester bin den futuro atrobe un movemento y discusionnan profundo pa bay mira con ta bay negosha pa por gana e autonomia bek.

Loke cu mester compronde si, ta cu e modo cu esaki ta wordo hinca den otro, practicamente e ta imposibel pa bo haya autonomia bek. Loke a tuma lugar den pasado tabata cu tabata tin bao di e tratadonan internacional y di Nacionnan Uni, derechonan.
Aworaki ta mustra comosifuera cu nos mester entrega e derechonan aki libremente.
Na momento cu haci esey, logicamente e caminda despues di esey, ta uno pa sali for di e constitucion aki, cual ta independencia.

Mester realisa cu esaki ta preparacion di un grupo di politico derechista y tin biaha hasta radical derechista, cu ta forsando un direccion caminda cu ta nifica sea cu bo ta keda pa semper bao di gara di e pais mama of bo ta bay bira independiente. Ta cos cu tin cu tene cuenta cun'e cu e autonomia cu tin aworaki ta wordo entrega.
E ta parce algo chikito, pero no t'asina. Si e ta algo chikito, Hulanda no lo haci tanto esfuerso y uza un momento na grens di loke ta moral y eticamente corecto, pa logra esey.

Loke cu Arthur Dowers ta lamenta ta cu den henter e proceso aki di Coronavirus y e crisis cu a sigui su tras, tur partido tabata sa di uni cu otro y para pa interes di pueblo. Ningun hende n'e momentonan aki ta discutiendo cu si Hulanda ta fia placa na Aruba cu ta pone condicion. Tampoco ta discuti si por tin un entidad, mescos cu den pasado, cu ta forma parti di e sistema democractico bao di cual a wordo rigi cu por hasta bisa ki momento e placa ta wordo uza.



Loke si ta den discusion aworaki si bo mester kita e libertad pa mas despues pa bisa cu kier traha un scol na Noord of Santa Cruz of un caminda na Shete, etc. Esey ta wordo kita for di bo aworaki. Esey ta di compronde cu no tin sentido pa bo haci'e n'e momento aki, pasobra no tin ningun nificacion.

A splica den Parlamento cu Hulanda ta forsa Aruba den un direccion caminda cu Hulanda ta tuma over. Hulanda por tuma over ora cu nan forsa Aruba den un posicion cu Aruba no por cumpli cu cierto responsabilidad financiero.
Nan tin e obligacion na momento cu nan forsa Aruba den un posicion caminda cu Aruba no por cumpli cu su debernan financiero, no por cumpli cu estado di derecho mas, no por garantisa siguridad mas.
E ora ey, automaticamente, Hulanda t'esun cu ta tuma over. Sinembargo, na momento cu nan tuma over, esey ta mara na reglanan den statuut.

Esey por wordo getoets tambe dor di Corte Hulandes. Esey tambe ta mara na cierto cantidad di tempo. Con cu bay bin, na final Hulanda lo tuma over. Pero si Hulanda n'e momentonan aki lamentablemente, Gobierno no ta cooperando pa duna Parlamento e informacion ni un bista ta di ki forma Hulanda lo tuma over na final, Arthur Dowers a conclui.

Total Cleaning a haci un bon trabao

A logra na kita e graffitinan for di Kapel di Alto Vista

"**NOS** semper por conta cu e sosten incondicional di Wilfred Ras. No di awor, sino semper. E mes ta un deboto cu ta bin nos kapel tur dia", asina Robert Jeand'or, un di e boluntarionan cu ta yuda n'e kapel a confirma.
Ayera mainta mes personal di Total Cleaning a yega n'e kapel y cu un material special, cu ta combina awa y habon, aplicando e formula di "pressure washer", a haci tur e murayanan limpi.

"Nos ta masha gradici p'e ayudo di semper. Dios lo sa di compensa nan bek".
Ayera mainta tempran, ora cu Robert Jeand'or a yega Kapel di Alto Vista, algo pasa di 5:00am, el a topa cu e murayanan tur na graffiti cu e numbernan 666.
No solamente riba muraya, pero n'e cura, riba baki-, bentanan y tur otro caminda cu e anti-social aki a logra flit.

A uza un bleki di flit color preto pa por susha tur e edificio unda diariamente centenares di hende ta yega pa por comunica cu Dios y sinti su presencia.



Kapel di Alto Vista, ayera merdia despues cu Total Cleaning a percura pa su limpiesa.
Tur diamars tin misa pa 5:30pm n'e kapel, mientras cu tur prome diasabra di luna tin un misa pa 7:00am.
Ambos evento ta conta cu un publico grandi, specialmente debotonan di mas edad, cu semper tabata y a keda fiel na e kapel. Ora cu luna yen, ta organisa Rosario Bibo, cu tambe ta conta cu un publico grandi pa sigui e ritualnan aki di cerca.

AHATA: Ocupacion na hotel ta na nivel di perdida financiero

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a haci un encuesta cerca hotelnan pa midi progreso den ocupacion y expectativa pa recuperacion di turismo. E resultado a demostra cu recuperacion ainda ta poco poco.

Proyeccion pa ocupacion den luna di juli ta keda na 9%. Hotelnan ta raporta cu continuamente ta sigui ricibi cancelacionnan. Expectativa ta pa un ocupacion averahe di 18% na augustus y crecemento gradual cu lo yega ocupacion di 40% na december. Tin indicacion cu hotelnan Timeshare lo tin ocupacion mas halto na juli, proyecta na 35%.

E temporada di recuperacion ta largo y ta un temporada unda gasto ta hopi mas halto cu entrada pa companianan cu ta depende di turismo.

AHATA
Aruba Hotel & Tourism Association
Representing Aruba's Tourism Industry Since 1965

Ayudo financiero manera subsidio di salario ta necesario pa por mantene mas tanto compania cu ta posibel habri y mantene e nivel di empleo. Asina mes e salario ta solamente un parti di tur e gastonan di un compania, kiermen e subsidio ta yuda cu un parti so. Pero, sin e subsudio durante temporada di recuperacion gradual, hopi compania lo mester cera porta of restructura.

Melvin Tromp (AVP):

Gobierno mester demostra curashi pa contradeci loke no ta beneficia nos pais

Melvin Tromp di partido AVP a indica cu ta sinti e necesidad pa loke cu a ripara cu ta pasando den e ultimo lunanan aki, caminda cu Gobierno di Aruba, ta manera un cos cu a para bira un grabbelton, cu segun e politiconan Hulandes ta coba, ta saca locual cu nan kier p'e Gobierno aki bay di acuerdo pa wordo implementa contra di e pueblo aki.

Por a mira cu den e ultimo carta caminda cu a sali ta papia di 18 punto caminda cu te hasta ta papiando di bay strip tres pa cuater Minister for di nan funcion. A ripara tambe cu ta papia keto bay di pidi pueblo pa tene pasenshi.

Tromp a ripiti durante di e rueda di prensa e palabranan caminda cu pueblo di Aruba no por come di pasenshi. Mester di un Gobierno cu ta vocifera e dolor cu ta biba den e pueblo y locualnan cu ta tumando lugar, aki ta caminda cu mester por vocifera y demostra cu bo tin e curashi pa bay contradeci locual cu no ta beneficia nos pais.

EDAD DI PENSIOEN

Melvin Tromp a indica tambe cu por a ripara cu den e carta cu e ponencianan di parti di Hulanda, ta papia di un edad di pensioen di 67 aña. Por corda bon cla cu den campaña ultimo di MEP, ta corecto e mesun Prome Minister actual, hunto cu Glenbert Croes kende tambe ta forma parti di e Gabinete, a papia prome di baha e edad di pensioen na 60. Despues a bisa cu ta un locura. A core propone pa 62 aña pa tur hende por cobra nan pensioen. AVP a bisa cu den un forma responsabel lo no por t'e caso.

Por corda tambe cu e Director e tempo ey di SVb ainda a bin cu un tabel, caminda cu a presenta esaki den Staten y a bisa cu e fondo aki ta un fondo intocabel. No por mishi cu e edad di e pensioen, pasobra esaki lo ta bay tin un consecuencia cu despues di e prome tres luna, lo bay haci cu e fondo aki ta bay cay den un debe cu lo haci cu esaki lo sigui bay den un desaroyo negativo, caminda cu e por te hasta yega na bati bancarota pa loke t'e fondo.

Por a ripara awor cu locual cu locual cu Hulanda a bin ta exigi pa implementa na Aruba, tin un silencio hermetico riba e parti aki.

No ta sinti cu e mesun palabra cu a wordo uza den campaña di MEP, ora cu a bisa cu e pensionado lo bay wordo trata den un forma clasico y esaki awor, no t'e caso.

NOS AUTONOMIA

Por a compronde hasta ora a papia di loke ta nos autonomia cu ta algo hopi serio. Un punto cu te hasta a crea un discordia riba dje, na momento cu a bay busca modo pa venena e pueblo di Aruba, bisando cu Mike Eman ta cla pa entrega e autonomia di pais Aruba. E tempo ey a crea un discordia.

A bay haci un desaster n'e edificio di Parlamento, lubidando cu locual cu por ta bo a pensa e tempo ey pa dirigi contra Mike Eman cu su Gabinete. No mester lubida, cu dos di e integrantenan di MEP, t'esnan cu a bay pidi politiconan Hulandes, pa "grijp in" contra Mike Eman.

Esakinan ta bon pa ripiti, pasobra e forma di gaña pueblo, e forma pa crea veneno contra di politiconan cu a mira mas bien e interes pa crea oportunidad cu no solamente lo bay crea oportunidad di trabao, pero tambe a sigura diferente instancia cu tin fondo cu mester a wordo proteha, esaki a tuma lugar.

No mester lubida tampoco palabranan di ex Prome Minister Nelson Oduber, kende a bisa, "Laga e otro Gobierno bin, bin wak con lo nan por drecha e situacion di e pais aki."

N'e momento cu Gobierno di AVP a yega pa asumi responsabilidad na 2009, tabatin un fondo di pensioen na rand di bancarota cu 65% di dekkingsgraad, tabata e motibo cu a bay over na crea oportunidad.

AZV tabatin problema. SVB cu un debe astronomico. A crea oportunidadnan di trabao. A bay den barionan p'asina eleva e calidad di bida, pa duna un incentivo pa loke ta regarda henter e proceso pa bay over na tin hende cu ta contribui, no solamente cu nos economia, pero tambe den e fondo di SVB.

SVB

SVB despues di un tempo corto, a sali bisa cu e maneho tabata uno productivo, pasobra hasta a bisa cu entre 4 y 5 mil trahador nobo tabata contribuyendo cu e fondo aki.

All in all, si mira tur e problemanan cu tabatin, desempleo cu tabata para na -15%, poder di compra cu a bay atras casi 25 pa 27%, t'esey tabata locual cu a para p'e y duna e pensamento pa bay wak con ta bay stabilisa e pais aki, duna otro oportunidadnan p'asina aki den tur angulo, esaki lo tabata un win win situation.

Awe por mira cu ainda tin politiconan cu ta busca manera pa bagatelisa e realidad, al respecto pa loke tabata e situacion financiero, segun Melvin Tromp.



MEGADEBE NO A EXISTI

CBS despues di dos aña, a bin reconoce, cu locual e integrantenan di partido MEP y por ta otro partidonan tambe tabata bisa di e Megadebe, no tabata existi.

Pa loke t'e debe di nos GDP, nunca a yega 90%. E tabata entre 73 y 75% y tabata un cifra indicativo.

Pero no a ripara cu inversionnan cu a wordo haci, ta inversionnan cu tabatey mas bien pa sirbi e comunidad aki den su totalidad, sin importa color politico, pero ta cosnan cu tabatin mester di haya atencion.

Awe por sinti cu nos pais ta den un limbo, caminda cu no tin liderasgo. Por mira tambe cu cada bes tur dia, tur siman, ta bin mas punto pa loke ta pensamento di politiconan Hulandes, pa motibonan cu ta suministra prestamonan riba tereno di finansa, ta keda bin cu mas punto di condicion.

Ta sinti cu tin un debilidad enorme ta tumando lugar, pasobra no tin ningun reaccion di parti di e gobernantenan aki. Ta manera algo cu nos pais a para bira un cos di washi washi, pasobra kico cu bin cun'e, ta tum'e boca keto y no ta studia locual cu ta bay ta e retorno p'e pueblo aki.

Con cu bay bin, tur loke cu implementa riba e pais aki, t'e pueblo t'esun cu lo bay carg'e. Ta haci un apelacion cu por fabor, si bo ta sinti cu bo tin e debilidad, bo no tin e conocemento con pa por yega na solucionnan, con pa contradeci locual cu no ta bay beneficia e pais aki, protehando asina aki nos autonomia.

A tend'e den campaña, ora cu a papia cu ta bay percura pa defende y sali na defensa di nos autonomia, awe lamentablemente ta contrario di locual cu por a mira of tende den campaña.

Ta haci un apelacion cu si ta sinti cu tin e debilidad, no tin e conocemento con pa haci esaki, por fabor, pueblo eyfo ta sinti cu dia pa dia nan ta wordo mas hundi y cu e Gobierno aki tin cu saca su conclusion. Locual cu tin aworaki ta un tipo di debilidad enorme pa hendenan cu no tin e capacidad pa goberna un pais, Melvin Tromp a finalisa su comentario.

Lansamento oficial di Elite Studios Aruba



Elite Studios ta un proyecto nobo cu den solamente 4 siman a keda realisa. Na momento cu Covid -19 a afecta comercio, Elite Productions & Entertainment a transforma completamente den un rumbo nobo, inovativo y necesario asina ahustando e compania den e 'New Normal'. Elite Studios a habri su portanan oficial diaranson, dia 15 di juli ultimo, p'asina presenta e studio nobo na diferente stakeholder y partner.

E edificio no ta uno nobo, pero uno cu a transforma usando diferente ekipo y material existente, pero alabes dunand'e un cara, nomber y proposito nobo.
Elite Studios ta un studio unda cu lo por produci diferente programan visual. Actualmente tin e Live Sessions cu ta tumando lugar tur diadomingo 7PM unda ta colabora cu diferente artista y musico, asina dunando nan e plataforma pa toca y presenta p'e pueblo di Aruba esaki ta den colaboracion cu TeleAruba.
Un otro show t'e DJ Showdown, esta un show cu ta tuma luga tur diabierna di 10PM pa 11:30PM unda cu dos DJ Local ta bataya contra otro den musica.

E plataforma mas nobo t'e 3 diferente shownan cu lo ta lansando e siman aki riba medianan social entre otro Youtube, Facebook y Instagram di Elite Studios.

E prome show ta un Entertainment Talk Show asina yama No Filter in Paradise. Un show presenta pa dos amigo Samil Susebeek y Sharkkk Gario, unda cu nan lo combersa riba diferente topico cu porta ainda ta un taboo.
E idea ta teniendo combersacion cu nos tur ta pensa of tin pregunta riba dje y asina treciendo e topiconan aki den un manera dibertido y educativo p'adilanti.

Un otro show ta Balanced Lifestyle, presenta dor di Ivana Jansen conoci riba su rednan social como Ivana Fitness un show cu lo presenta recetanan saludabel, tipsnan pa biba un bida mas saludabel y tambe lo demostra diferente ehercicio cu por haci na cas riba cualkier nivel sea ta principiante, intermedio of experto avanza.
Por ultimo tin Spotlight, presenta pa George Bislip, un experto den e mundo di makiyahe, moda y beyesa cu lo trece tips di beyesa y tendencia di moda. Lo tin diferente edicion entre otro Fashion Police, Make Overs y Beauty Tips.

Banda di esakinan – Elite Studios lo fungi tambe como un espacio di diferente camber "E-Rooms" na unda cu por haci webinars, seminars, presentations y shownan virtual. Por haci esaki nan por medio di zoom, facebook live, live streaming of cualkier otro plataforma.
Elite Studios ta ofrece diferente servicio audio visual hunto cu esaki por ehempel content creation, green screen, virtual background, video production y mucho mas.

Manera menciona, diferente proyecto inovativo y creativo lo ta tumando luga den e studio aki.
Elite Studios ta situa den Caya G.F. Betico Croes 21 (Pega cu La Moderna). Por bishita Elite Studios su Facebook page y Instragram pa ricibi mas informacion.

'The "O" Foundation' ta traha pa cuida nos coralnan y duna nan bida nobo y re-plantacion di mangrove (mangel)





RECIENTEMENTE 'The "O" Foundation' a keda oficialmente estableci como organizacion cu ta bay traha pa trece atencion na conservacion di nos coralnan, bida den nos ocean y proteccion di e mangrovenan.
E coralnan ta provee un cas pa piscanan y ta fungi como proteccion di nos costanan. E plantacion y cuido di mangrovenan tambe ta esencial pa cuida nos costa for di tormenta y bientonan fuerte di horcan, olanan y inundacion.

Cu desaroyo di turismo y debi n'e "global warming" hopi bes esakinan ta keda afecta. Un di e prome proyectonan pa ' The "O" Foundation' ta a transplanta coralnan saludabel riba rifnan cu ta inactivo y ademas efectua un plan ambicioso pa re-planta mangrove.

Cu turismo como e sector mas importante di economia di Aruba, e reto ta keda pa por balansa e crecemento economico cu proteccion ambiental.

"Nos intencion ta pa traha hopi di serca cu specialistanan y "stakeholder"nan riba e tereno di mangrove y coral y ta dispuesto pa motiva hotel y otronan pa join e accionnan pa yuda cuida nos ocean y bida den nos ocean.

"Nos kier bay planta 200 mangrove den futuro cercano.", segun e Presidente di 'The "O" Foundation', Susana Maduro.
Maduro ta un miembro boluntario di e comite di Relacion Publico di e movimiento "Ban Lanta y Planta" y ta sumamente positivo cu e desaroyonan den e normal nobo riba e tereno aki na Aruba.

Riba e potret: Miembronan di Directiva: Sharine Wernet, Tesorero; Susana Maduro, Presidente; Osyth Henriquez, Secretaria y Chamilla Tromp, Notario n'e firmamento di e papelnan oficial di 'The "O" Foundation' n'e oficina di Newleaf Notary.



US Supreme Court:

Injuries sustained in Aruba? The lawsuit should be filed with the Aruba court, not in the US

Richie Kock Attorneys AUA & SXM

Supreme Court Case OBB Personenverkehr AG vs. Sachs
On December 1st, 2015, the Supreme Court ruled that California resident Carol Sachs who was injured in a train accident in Austria could not sue the Austrian Railroad Service in a US court. The Supreme Court decision can be found here.

The Federal Sovereign Immunities Act (FSIA)
Sachs argued that she had bought the train ticket online in California from a travel agent based in Massachusetts, and that therefore her lawsuit should be admissible in the federal court in California.
The crux of her claim was based on the exception in the *Foreign Sovereign Immunities Act (FSIA)*. Under the FSIA, foreign states are generally protected with the exception for claims 'based upon a commercial activity carried on in the United States.' Sachs argued that the exception applied.

The Supreme Court disagreed. The exception was not satisfied. The conduct constituting the core of the lawsuit, i.e. the wrongful conduct, took place in Austria. Therefore, the lawsuit should be filed in Austria according to the Supreme Court.

Aruba and its agencies and instrumentalities are entitled to immunity under the FSIA
Aruba is an independent country within the Dutch Kingdom. In prior diplomatic dealings with the United States, the Dutch Kingdom has consistently acted on behalf of itself and on behalf of (ex)Antilles and Aruba.
In the *Case Lasagne v. Divi Hotels* (see below), the U.S. District Court for the Southern District of New York concluded that the three aforementioned entities are treated *as a single foreign state* for the purpose of the action.

Therefore, in principle a lawsuit filed in a US court against Aruba or an Aruba governmental entity (overheidsstichting of overheids-NV) for actions that took place in Aruba would most probably be dismissed for lack of subject matter jurisdiction.
Aruba as well as its agencies and instrumentalities would be protected under the FSIA, unless the exception of commercial activity is satisfied.

Lasagne v. Divi Hotels: Aruba's solicitation of American tourists in the US lacks connection for US court jurisdiction
Lasagne was a guest at the Divi Hotel in Aruba and sustained injuries following a boating accident while snorkeling.
Lasagne filed suit against the Divi Hotels with the U.S. District Court for the Southern District of New York. The Divi Hotels filed a third-party complaint against The Dutch Kingdom, Antilles and Aruba on the basis of the commercial activity exception. The court decision on the third-party complaint can be found here.

The Divi Hotels argued that the solicitation of tourists in the United States by Aruba (as well as the Dutch Kingdom as a whole) constitutes a commercial activity carried on in the United States. The court disagreed.
According to the court, even assuming that Aruba's solicitation of American tourists is an act performed in the United States in connection with commercial activity in Aruba, such activity lacks a sufficient connection between Aruba and the instant cause of action to form a basis for jurisdiction. The court dismissed the complaint.

Daimler v. Bauman: No lawsuit in the US against foreign corporation for actions outside the US
The possibility to file a lawsuit with a US court against a foreign corporation for actions that did not take place in the US is also exceedingly limited.
On the basis of the ruling in *the Daimler v. Bauman Case of January 13th, 2014*, foreign corporations without a principle place of business in the US cannot, in principle, be sued in the US for actions that have nothing to do with the state where the lawsuit is filed.

Lawsuit should be filed with the Aruba court
On the basis of the above, US residents are advised to file a lawsuit with the Aruba court instead of the US court for actions that transpired in Aruba, caused or performed by Aruba, or Aruba government entities, or Aruba based corporations.

This article can be found on: www.rjk-attorneys.com

Aplicacionpa Prueba di Naturalisacion

Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), seccion Examenbureau, ta informa cu e inscripcion p'e Prueba di Naturalisacion (Naturalisatietoets) pa aña 2020 ta habri entrante dia 27 juli 2020.
Ta tuma un maximo di 75 candidato p'e inscripcion. Asina cu 75 candidato inscribi, e inscripcion ta cera.

Pa motibo di e situacion di e Coronavirus (Covid-19) e pruebanan lo *no* wordo tuma mesora. Siguiendo e desaroyo di e Coronavirus lo dicidi ki luna lo tuma e pruebanan. Tampoco *no* mester paga ora di inscribi p'e pruebanan. Ora cu nos stipula e fechanan p'e Prueba di Naturalisacion tuma lugar lo haya un email pa bay paga na banco y trece e prueba di pago pa Examenbureau.

Ora di inscribi p'e Prueba di Naturalisacion mester trece: Paspoort valido: Permiso di estadia legal valido: Extracto di Registro Civil di Aruba (Afl. 5,00): Si ta bin pa ripiticion: Verklaring cu resultado di examen haci anteriormente.



Pa aplica pa e Prueba di Naturalisacion y p'e foyeto di informacion tocante e prueba mester acudi n'e website "Enseñansa Aruba" www.ea.aw y busca Naturalisatietoetsna letter (N)of Prueba di Naturalisacionna letter (P)den e alfabet menu riba e pagina principal.

Tambe por sigui Departamento di Enseñansa Aruba via Facebook y Instagram @educationaruba pa informacion y anuncionan importante.

Guardian Group den asociacion cu Universidad di Paz di Nacionnan Uni

Ta ofrece 10 beca pa diploma den Liderazgo Global den e region di Caribe



Guardian Group a asocia oficialmente cu e Centro di Educacion Ehecutivo di Universidad di Paz (UPEACE) estableci pa ONU desde cu a presenta pa prome biaha diesdos (12) beca di Diploma den Liderazgo Global.

Universidad di Paz a wordo estableci pa Nacionnan Uni (UPEACE) y crea pa medio di e Asamblea General di Nacionnan Uni pa brinda un "framework" educativo p'e desafio grandi cu humanidad ta enfrentando: cual ta garantiza un mundo "safe" y rasonabel pa nos tur y e generacion den futuro. E UPEACE estableci pa Nacionnan Uni ta un institucion unico den educacion superior: E promer y unico universidad di mundo totalmente dedica na siña y investiga encuanto e sernan humano pa por biba den harmonia cu nan mes y cu otro, riba nivel individual, comunitario, estatal y global den un forma sostenibel.
Bo kier sa mas di e progama aki y con bo por bin na remarca pa 1 di 10 becanan? Bay riba www.ggscholarship.com pa mas informacion con pa califica, y e programa di estudio cu ta cuminsa september próximo. Deadline pa aplica lo ta diabierna 28 di augustus.

Disfruta di un 'Spacation' riba Renaissance Island

Okeanos Spa cu oferta special pa localnan







NO mester bay den exterior pa disfruta di un vakantie. Un 'spacation' riba Renaissance Island lo ponebo relaha y disfruta di Aruba su dushi lama rondona pa Flamingo.

Okeanos Spa cu un oferta special pa localnan henter e luna di juli y augustus. Un bon oportunidad pa gosa di un vakantie bon mereci den tur trankilidad y seguridad.

'Spacation' riba Renaissance Island

Goza di un dia completo riba Aruba su unico isla priva y relaha cu un 'couples massage' na 'The Spa Cove' di un 'Swedish massage' mas e transporte pa Renaissance Island pa disfruta di e isla prome y despues di e massage.

Por subi Renaissance Island for di mainta temptan y bolbe atardi laat. Un dushi dia cu bo ser stima pa hunto boso por relaha, conecta y pasa momentonan inolvidabel. E oferta aki ta valido te cu fin di augustus.

'Summer Specials'

Okeanos Spa situa na di dos piso di Renaissance Mall a prepara varios pakete special p'e luna di juli y augustus. No perde e oportunidad di Okeanos su 'Summer Specials' pa tanto salon como pa spa. Probecha asina di e pakete di un regular 'manicure & pedicure'.

E mantencion di nos cutis ta importante como tambe e cuido di nos alma y mente pues Okeanos Spa ta ofreciendo tambe un 'European Facial'.

Corda bishita Okeanos Spa su website www.renaissancearubaspa.com pa mira e menu completo di e servicionan cu Okeanos Spa ta ofrece y asina escohe e tratamiento di bo gusto y paga esaki completamente na florin. Mester menciona y enfatisa cu na Okeanos semper localnan ta paga e prijs na florin enbes di dollars. Un promocion masha gusta serca tur nos localnan.

Okeanos Spa kier a recorda tur cliente cu nos a expande nos protocolnan di limpiesa y hygiena p'asina garantisa tur hende un spa limpi y safe. Ta importante pa practica tur reglamento di distanciamento social y e uzo di handsanitizer indica pa DVG. Cada cliente tin e opcion pa haci uso di e douch prome y despues di un massage of tratamento facial. E cliente por ta trankil pa su seguridad. Pa mas informacion y reservacion por yama 523-6176 of bishita Okeanos Spa su pagina di Facebook facebook.com/okeanosspa

Durante e ultimo 3 luna Aruba a combati Covid-19 por medio di Teamwork













MESCOS cu otro parti di mundo ora cu e pandémico di Covid-19 a plama mundialmente na maart, residentenan di Aruba a wordo obliga pa "Shelter in Place" na cas, scolnan a sera, mayoría di comercio no a wordo permiti pa habri y turismo a para completamente ora nos fronteranan a sera.

Pa e motibo aki Freewinds a traha hunto cu Departamento di Brandweer en coordinación cu e Comision di Crisis di Aruba y DVG den e lucha contra Covid-19 cu e meta pa yuda e isla y e economía bek riba su pia.

A cuminsa desinfecta na comienzo di april usando e producto D7. E Ministerio di Boluntario di Freewinds hunto cu e Departamento di Brandweer di Aruba a sera cabes pa desinfecta mas cu 120 localidad, cubriendo 1.1 miyon pia cuadra di espacio rond di Aruba, den e lucha pa Covid-19 no plama riba nos isla.
E localidadnan a inclui scolnan, misanan,centro di bario, wardanan di polis, facilidadnan di nos fundacionan, oficinanan di gobierno y mas.

Hunto cu e servicio di desinfecta, e Ministerio di Boluntario di Freewinds a distribui mas di 90.000 buki di "Stay Well" riba nos isla.

E bukinan aki ta duna información educacional apropia den un formato hopi fácil pa lesa y cu hopi portret con pa mantene bo mes saludabel, con pa desinfecta bo cas of bo oficina y kiko pa hasi ora abo of un miembro di bo famia bira malo.

Port Capatain di Freewinds, Sr. Ken Weber, a bisa, " Freewinds a forma parti di e comunidad Arubano pa mas di 30 aña. Nos Tabata tin e hermentnan necesario pa yuda den e lucha den forma di e bukinan di "Stay Well" y e producto D7.

Di ningún manera nos lo a para na banda y spera cu cos lo mehora. Nos a dicidi di tempran pa envolvi nos mes. E cooperación entre e Ministerio di Turismo, Salud Publico y Deporte, Departamento di Bombero y DVG tawata excelente. Maske nos ta manteniendo nos distancia, nos ta hunto den esaki."

Mientras e fecha di reapertura di nos scolnan tawata asercando e Departamento di Enseñansa a bira otro parti di e equipo coordinando e proceso di desinfecta e scolnan. Banda di esaki e bukinan di "Stay Well" y e videonan a wordo obsekia pa educa e studiantenan.

Despues di a desinfecta Commandeur Pieter Boer School y obsequiando e scol un cantidad di buki di "Stay Well" E cabesante, Sra. Ustelle Cornet a bisa:" Esaki ta hopi bon informacion pa tin. Nos lo por duna e información correcto na nos alumnonan usando e bukinan aki. Nos por usa e videonan pa un di nos prome lesnan. Hopi danki pa loke boso ta haci. Dios bendishona boso."
Awo cu nos fronteranan a habri y hende ta yega di otro paisnan, ta inevitabel cu casonan di Covid-19 lo subi.

Pesey ta asina importante pa e protocolnan wordo sigui pa proteha abo personalmente y tambe otronan pa asina mantene e cantidad di casonan na un minimo. Pa haya sa mas con esaki por wordo hasi bishita www.scientology.org/staywell

Sabiduria den nos alegria!

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen





CUMINSANDO awe nos titular ta bira asina! Siiiiii! P'awor cu Lady Ruth tambe tin sesenta plus di edad, nos tin un crenchi mas sabiduria acumula no t'asina ? No ta pa nada hendenan mas hoben cu conoce nos, ta puntra nos preguntanan cu tin contestanan yen di sabiduria.
Nos ta gusta combersa cu nos grandinan y for di nan mas sabiduria ta sali!
"Sabiduria den nos alegria ".

Y ki dushi ta nos alegria yen di sabiduria! Mescos cu nos fe, cu cada un di nos tin nos mesun midi di fe, asina tambe cada un di nos cu nos mesun sabiduria den nos alegria. Nos tambe sa cu alegria ta sigi bay man den man cu tristeza. Pero cu hasta den e tristeza ey tin sabiduria cu ta converti su mes atrobe den alegria .
Recientemente, riba un diahuebs merdia siman pasa, Lady Ruth a bisti su pechi of mihor bisa su sombre, no, mas mihor bisa, su baret di lider scout y a bay entretene nos muchanan den nan "Crioyo camp" nan tabata e atardi ey den Centro di Bario Tanki Leendert.
Nos a comparti nos talentonan pa mas o menos 20 minuut cu 3 diferente grupo di diferente edad.

Nos a comparti yells, nos a canta cu nan y nos a recita algun poema. Tabata reina un dushi ambiente, asina mes cu nan tabata un crenchi cansa di tanto dushi actividad riba programa.
Danki na lieve mooie Juffrouw Rhojeanne pa a invitami bin comparti cu nan muchanan di diferente scol basico uni den nan "Crioyo camp", e cosnan leuk cu nos a gusta comparti den scouting como parti di ambientacion. Tur tres grupo a participa segun nan mesun midi di alegria y asina por a bay cas bek cu un crenchi mas di sabiduria.

Y e dushi alegria a continua pa Lady Ruth diasabra atrobe cu su "sis group" cu un otro dushi caminata largo den nos dushi naturaleza, patras di e ruinanan di Bushiribana.

Nos a cana den grupo cu smak, mientras saca algun potret aki aya. Nos a wak dos burico ta keiro y tambe un grupo di ciclistanan practicando nan deporte te ayabanda den Bushiribana, ademas di algun persona piscando canti baranca.
Ki bunita tabata e "Natural Bridge chikito" cu tin den e becindario, nos por a encanta comienzo di un bunita bahada di solo, purba canta e cantica bunita di Rudy Plaate "Atardi" cu biento fuerte suplando den nos cara. Otro "algo" mas cu sabiduria den alegria tabata e Pelicula Documentario "Atardi" cu nan a traha di Rudy Plaate, famoso artista musico, cantante, comerciante stima di nos hermana isla Corsou. Mientrastanto nos por a lesa algun dia pasa cu e trabaonan n'e Drive In ta casi cla, como tambe e Cinemax grandi cu tin ayanan banda di Sasaki.

Hopi danki na famia De Veer pa sigi kere den nos comunidad cu ta gusta bay wak cine riba pantaya grandi cu bon zonido y cu bo dushi popcorn y awor tambe cola zero . Dushi yiu! Mas dushi ainda ta sinta den nan sala di VIP y ordo bo cuminda preferi riba nan menu. Algo cu awor como penshonado bo ta treat bo mes ora tin un bon pelicula ta hunga. Mester probecha ora ta duna discuento. Enfin, ban sigi cuida, ban sigi ta un mihor hende cu positivismo y ban sigi reza gradici Dios pa su proteccion riba nos tur y cu nos por sigi encontra e dushi alegria den mas sabiduria.
Danki pa lesa nos relato den bo corant faborito! Love you too!

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

XVII DIADOMINGO DEN AÑA **26 di juli 2020Nr. 269**



I lect: 1 Rey 3, 5. 7-12
Salmo: 119
II lect: Rom 8, 28-30
Evangelio:Mt 13, 44-52

Den e tempo ayaHesus a bisa su discipelnan: “Reino di shelota asina. Tabatin un tesoro scondi riba un tereno. Un hende a descubrie, coba un buraco der’e y di contento el a bende tur coscu e tabatin y a cumpra un terenoey. Reino di shelota asina tambe. Un hombercutabata busca perla bunita, a descubri un perla di hopibalor. El a baybende tur coscu e tabatin y a cumpra e perla. Reino di shelota asina tambe. E ta manera un reda cunan a tira den lama y cu a coy tur sorto di pisca. Ora e reda tabata yen, a hal’e na canto, cay sinta y pone bon pisca den un hemchi, mal pisca a tira afo. Mescos lo sosode na fin di tempo tambe. Angel lo separa malbadonanfor di hustonan. Nan lo tira e malbadonan den forno di candela; eynan lo yora y mordedjente, di dolor. Boso ta comprende tur e cosnanaki?” E discipelnan a contesta: “Si”. Hesus a sigui bisa: “P’esey un doctor di ley, cu a bira discipel den e reino di Dios, tamescoscu un doño di cas cuta saca cosnobo y cosbieufor di loke e tin den stock.”

Palabra di Señor!



MENSAHE

Evangelio di awe ta trece 3 parabola relaciona cu Reino di shelo: parabola di tesoroscondi den tera; un perlaprecioso y parabola di un redatira den laman. Den pasadohopibiahahende a dera nan placa of otroarticulo di balor den tera. Haya un tesoroasinaribaterenoaheno y baycune ta un ladronicia y actomoralmentemalo. Pero sibo a cumpra e terenoboporbirapropietario di e tesoro di un forma legal. Ata un hende a haya un tesoro, a inverti TUR placa cu e tabatin pa cumpra e tereno. Nos TESORO ta Hesus. Ta bale la penainverti tur cos cu nos tin pa noshayaHesus y Su reino. E historiaaki ta mustra un persona cu tahayabiennanmateral y den otrosentido – biennan spiritual sin busca nan. E ta haya nan comoregalo, pero cu e condicion di inverti tur supropiedadnan.Den caso di PERLA precioso ta pasaalgoparecido. E homberakitambe a bende TUR cos cu e tin pa cumpra e perlaprecioso. Pero e ta haya e perla a base di esfuerso, e ta busc’e. Nos porhayabiennan spiritual regala, perotambea base di nosesfuerso y cooperacion cu Dios. Comparacion di Reino di Dios cu REDA portrecesentimentonannegativo. Redaporexpresafalta di libertad, pero den realidadsinosno ta den reda di Dios, e oraeynos ta cay den reda di diabel. Den reda di nos mal pasionan, visionan y e oraeynos ta perdelibertad. Redatambe ta expresaIglesia di Cristo. Oranos ta adennosporsintinosmestrankil.
Elementoimportante den e comparacionaki ta e parti di surtimento di pisca. Esey ta e anuncio di huicio final caminda bon y mal hende lo kedaseparafo’iotro.
Rumannan! Nosta hacitantoesfuerso pa hayabiennantemporal y disfruta di bidaterenal.Haciboesfuerso pa buscabiennan spiritual. AceptaHesuscomo gran tesoro, como un piedraprecioso.
Gradici Dios pa bofe y no tenemiedo di INVERTI tur bocapacidad, material, intelectual y spiritual pa haya Cristo y mantenepresente den bobida. E ta nosunicoSalbador. No tin otro cos, of persona cu por tin mas balor. E ta e tesoro, e perla di mas precioso.

ORACION

“Laga Bo Reinobini na nos.”



PROPOSITO

Evaluaestado di bobiennan spiritual.

Buelo di prueba Sto. Domingo pa St. Maarten tabata exitoso



PHLIPSBURG - E Minister di Salubridad Publico di Sint Maarten, Richard Panneflek por mira bèk riba un experimento exitoso cu e buelo cu a haci entre Sint Maarten y Santo Domingo.

Tur e pasaheronan a tèst negativo p'e virus ayá.

E buelo tabatin 21 pasahero a bordo di tabata un prueba di candela di cual hopi tabata dependé cu si nan lo sigi den futuro sercano.

Demanda p'e ruta tin y mester a chèck si a cumpli cu tur protocòl. Awor lo tuma contacto cu tur e pasaheronan y informá nan cu nan a tèst negativo.

Wèl nan tin cu keda 14 dia den cuarentena y si nan bira malo nan mester yama number di telefon 914.

Finalmente Suzy Camelia Romer a entrega su retiro











WIILEMSTAD – Minister Suzy Camelia Romer subiendo y bahando trapi di Palacio di Gobernador caminda el a enterega su retiro, pasobra e sa cu e no ta gosa di confianza di un mayoria den Parlamento.







BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 24 yüli 2020 | Preis: $0,60

Calixto Coffie ta preokupá:

"NO MISHI KU TANKI ABOU!"

Grupo abla hulandes a risibí sertifikado





Dos grupo di persona di abla hulandes a risibí nan sertifikado djasabra na FuHiKuBo na final di un kurso di historia i kultura di Boneiru. Bòi Antoin a duna e kurso aki durante dos siman na dos diferente grupo. Shirley Martis, tambe di FuHiKuBo, a duna sertifikado na un dje gruponan.

KARA BONERIANO



Josella Martinez, mihó konosí komo Chula, ta nasé na Venezuela pero bibá na Boneiru den pasado a traha pa e korant Bon Siman. Último dianan e ta trahando ku BONERIANO den 'layout' di e korant aki

Cft positivo tokante kambionan den presupuesto 2020

KRALENDIJK – Kolegio supervishon finansiero Boneiru, Sint Eustatius i Saba (CFT BES) ta duna un konseho positivo riba e proposishonnan di Kolegio Ehekutivo di Entidat Pú-bliko Boneiru pa kambionan den e presupuesto di 2020. Asina e kolegio di supervishon ta duna di konosé den un karta na gezaghebber Edison Rijna, den su kalidat di presidente di Kolegio Ehekutivo. E kambionan ta nifiká ku finalmente ta oumentá e presupuesto ku 4,3 mion dòler na 87,5 mion dòler na entrada i gastu. Esaki no tin kambio den e resultado ku ta spera pa 2020.

Cft ta remarká si, ku no a prosesá e pèrdida na entrada ku ta spera debí na e krísis di COVID-19 den e kambio di presupuesto. No opstante ku e organisashon supervisor a pidi pa hasi esei. Komo ku ainda no ta konosí kua ayudo finansiero Hulanda lo duna pa remediá e pèrdida di entrada akí, Cft ta konsehá awor pa na momentu ku altura di e pèrdida di entrada i ayudo finansiero bira konosí, pa hinka esaki pa medio di un kambio di presupuesto den e presupuesto.

Despues di aprobashon di e di dos kambio di presupuesto, gobièrnu di Boneiru tin awor 4 mion dòler reservá pa remediá e konsekuensianan debí na krísis di COVID-19. Esaki ta bin aserka riba e medidanan di sosten direkto ku gobièrnu hulandes a duna na partikularmente empresarionan, pa entre otro prevení retiru. Cft ta konsehá gobièrnu pa sòru pa hustifiká mensualmente di forma adekuado kon ta usa e 4 mion dòler akí i pa inkluí den esaki kon ta spera ku lo usa di esaki den e sobra lunanan di 2020.

Christel Willems na Boneiru ku kurso di modelahe



KRALENDIJK—Crystal modelschool bou di guia di Christel Willems, partisipante pa Miss Kòrsou 2021 ta bai tei na Boneiru. Pa duna kurso di modelahe pa kuater dia largu. Esaki ta pa muchanan i hóbennan entre 5 pa 24 aña, e ta bai tuma lugá 27 pa 30 di yüli na DSD Dansschool. Ta bai tin lès di pasarella, makiyahe, papia den públiko, Confidence Workshop i tas di regalo. Pa mas informashon por yama na tel. +5999 5136000 òf por mail na: crystalmodelschool11@hotmail.com

Pa nuebe aña kaba Christel ta duna kurso di modelahe i self-esteem na esnan di mas chikí te ku personanan riba 20 aña di edat na Kòrsou. Christel ta un dama di 25 aña di edat ku ta motivá tur mucha muhé i damanan pa nan stima nan mes mané nan ta i no ta importá bo taya pa por demostrá bo talento den e mundu di modelahe.

Segun Cft

Ketu bai gobièrnu no ta kumpli na tempu

KRALENDIJK – No opstante ku e Kolegio di supervishon finansiero Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Cft BES) ta duna un konseho positivo pa e kambio di presupuesto 2020 di Entidat Públiko Boneiru (OLB), e órgano di supervishon no ta kansa di ripití i enfatisá ku ta nesesario pa gobièrnu drecha su siklo presupuestario. Meskos ku tabata e kaso ku e promé kambio di presupuesto, Cft ta haña ku e proseso ta kana muchu slou.

OLB riba 2 di aprel di e aña akí a entregá un di dos kambio di presupuesto 2020 serka Cft, kende riba 14 aprel a duna un konseho. Cft tabata di opinion ku e kambio di presupuesto no tabata kumpli ku artíkulo 19 insiso 2 di Lei Finansa entidatnan públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (Wet FinBES). Pa e motibu ei Cft a konsehá pa entregá na mei un kambio di presupuesto adaptá, basá riba e promé raportahe di ehekushon 2020 i e bista aktual riba desaroyonan rondó di COVID-19.

Riba 29 di aprel kolegio ehekutivo a entregá e promé Raportahe di ehekushon 202, por esaki no tabata kompañá pa un kambio di presupuesto. Cft a reakshoná, rekordando pa riba término kòrtiku entregá riba término kòrtiku un kambio di presupuesto.

Ta te riba 26 di mei gobièrnu ta reakshoná riba e karta di Cft bisando ku pa mas tardá 30 di yüni ta entregá kambio di presupuesto adaptá. Sinembargo riba 29 yüni ta bolbe pidi posponementu te 8 di yüli.

Cft ta konstatá ku meskos ku ora di entregá e promé kambio di presupuesto 2020, e proseso ta dura muchu largu. Cft ta bolbe enfatisá e nesesidat pa drecha e siklo presupuestario.

Tema: 'Ban Planta nos mes berdura i fruta'.

'Mi Zjilea' ta sigui djasabra awor

KRALENDIJK – E aktividat mensual 'Mi Zjilea' na Mangazina di Rei ta sigui djasabra awor, 25 di yüli, ku komo tema 'Ban Planta nos mes berdura i fruta'. Pa djasabra awor tin un programa kargá di aktividat, ku aktuashon di diferente grupo musikal i artista. Leerorkest Bonaire tambe lo presentá.

Nos grandinan semper a move den kunuku. Kome i biba salú tabata forma un parti importante den nan bida diario. Tabata planta tur tipo di fruta i berdura manera patia, kòmkòmber, papaya i hopi mas. Kunukunan ku tabata produsí hopi fruta ku berdura tabata Fontein, Dos Pos i diferente otronan. Sin kosecha no tin simadan.

Awendia tin diferente persona ku ta move riba e tereno di agrikultura i algun di nan lo kompartí nan eksperenshanan na e evento kultural Nos Zjilea, pa asina mas hende haña smak pa bai planta nan propio berdura i fruta.

Djasabra awor 25 di yüli Mangazina di Rei ta bèk ku un otro edishon di e evento kultural 'Nos Zjilea' na un manera Corona Smart. E biaha aki e tema ta 'Ban Planta Nos Mes Berdura i Fruta'. Urbano Pourier di "Hòfi di Bano" lo mustra kon bo por meskla bo mes tera pa planta pero tambe kon pa sembra i transplantá bo planchinan.

Banda di planta matanan saludabel ta bon pa kome dushi i saludabel tambe. Champ Winklaar, un persona ku hopi eksperensia den e mundu kulinario, lo kompartí su eksperensia i duna un demonstrashon kon por kushiná dushi i saludabel ku nos berduranan de la tiera.

Den e tempunan insigur ku nos ta bibando aden agrikultura ta mas i mas importante. Maurice Adriaans, hefe di LVV, lo komparti su vishon pa agrikultura na Boneiru. Tambe e lo duna algun tep balioso en kuanto kuido di mata.

Tur esaki den un ambiente trankil i ameno kompañá Olvin Bart, kende lo hiba nos bèk den tempu i tambe lo tin presentashon di Nico Melaan ku su kansionan romántiko di 'back to the 80's', ku semper ta dushi pa skucha.

Orkesta di mucha di skol San Luis Beltran lo duna un presentashon musikal huntu ku e hóbennan di Talento Kultural i e banda lokal Tutti Frutti. Despues Grupo Tutti Frutti lo entretene e publiko presente ku diferente di nan dushi piesanan.

Komo parti di programa lo bai tin tambe un parti di dramatishon kómiko presentá pa Jefferson Rosario i Segni Bernadina.

Di mes e Marshe Krioyo no por keda afó ku su produktonan fresku i lokal, manera a kustumbra kuné. Lo bai tin entre otro djus natural, chukulati di pinda, tambe kos dushi, arte lokal i hopi mas.

Kushina ta habri for di 10'or di mainta ku diferente plato krioyo i grill masha dushi mes. Ban brasa, selebrá i kompartí nos dushi kultura na un manera Corona Smart na 'Nos Zjilea' djasabra awor 25 di yüli di 8 'or di mainta te ku 2 'or di mèrdia na Mangazina di Rei.

Pa un programa mas detayá por bishitá e Facebook Fanpage di Mangazina di Rei.

Drs. Emmy Schermer ta di opinion:

Programanan Herensia mester bai skol

KRALENDIJK – Drs. Emmy Schermer ta di opinion ku e programanan Herensia ku Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) ta produsí mester bai skol. Mayoria di e programanan aki tin un kontenido, ingredientenan ku ta útil pa muchanan di e isla aki siña di nan herensia kultural-históriko.

Schermer, kende ta salí for di sektor di enseñansa i despues a traha komo ortopedagogo, a mira pa kasualidat un entrevista den Herensia ku Romana Britt di Nort di Saliña

Schermer a keda impreshoná pa e programa Herensia aki: "Bunita entrevista! E señora tin 88 aña di edat, pero e ta 'helder van geest'. E ta parse mas hóben tambe. Bunita hende, di pafó i paden. Bo tabata mir'é pensa riba e preguntanan; bai bèk den tempu. E tabata 'retrieve' e kontestanan."

Enseñansa

Segun Emmy Schermer, den enseñansa nan lo por usa e entrevistanan aki pa kuminsá, den lèsnan di historia, na lugá di tormentá e studiantenan pa siña kos for di kabes ku no ta bisa nan nada. Na promé lugá e hóbennan ta siña konosé i apresiá nan pasado. Seguidamente nan por kompará e 'awendia'. Pokopoko nan ta risibí un yabi pa nan futuro; pa kere ku tin perspektiva."

Schermer ta sigui splika ku Bòi Antoin, presentadó prinsipal di Herensia, por duna nan instrukshon kon por kondusí un entrevista. "Skol por duna nan tarea pa entrevistá algun persona. Nan lo siña mashá hopi mes; pa kuminsá entrevistando hendenan di edat. I muchu mas tarea nan dosentenan por saka afó pa nan alumnonan. Tareanan útil pa nan bai kibra nan kabes kuné. Entre otro pa nan bai analisá i kompará den tempu.

Balor

"Bonaire no ta realisá e balor ku Bòi Antoin tin, no solamente pa desifrá historia di Bonaire, sino tambe pa desaroyo di nos isla i su habitantenan. Sigui ku bo programanan, Bòi. Mi ta sigur ku bo ta inspirá hopi hende. Tambe bo ta duna balor na e personanan ku bo ta entrevistá i tambe nan famía", drs. Emmy Schermer ta trese dilanti.



E programa Herensia ku Emmy Schermer a mira ku Bòi Antoin entrevistando Romana Boezem-Britt.

No ta spera mal tempu

KRALENDIJK -- Tormenta tropikal Gonzalo ku a forma riba Oséano Atlántiko i ta move den direkshon di e islanan karibense por bira e promé orkan di e temporada di orkan atlántiko. E sistema ta moviendo den direkshon di Islanan Ariba e fin di siman akí.

Segun e instituto meteorológiko hulandes KNMI, e kondishon di tempu akí no ta forma ningun menasa pa Boneiru. Segun un boletin di tempu emití djárason no ta spera kondishonnan di mal tempu ni bientu fuerte pa Boneiru.

Manera ta kustumber ya diferente hende a kuminsá manda mapanan di e situashon di tempu den e region karibense, debí na posibel pasada di Gonzalo. Sinembargo tantu KNMI, komo e servisio meteorológiko di Kòrsou ta bisa ku e sistema no ta forma ningun menasa pa nos islanan.

Calixto Coffie ta preokupá:

"NO MISHI KU TANKI ABOU!"

KRALENDIJK – Ku hopi preokupashon habitante di Antriol Calixto Coffie ta riparando e siman aki kon trabounan di lim-piesa ta tumando lugá riba un tereno pegá ku Tanki Abou. Su temor ta ku e doñonan di e tereno aki, sin ta realisá importansia di e tanki aki, lo por laga dèmpel esaki pa por realisá aktividatnan komersial.

Pa Extra no ta konosí ku si Tanki abou tambe ta forma parti di e tereno grandi ku un empresario chines, ku tin supermerkado i restorant den e besindario ei, a kumpra serka herederonan di Cornelis Sipriano Martis.

Ta trata aki di un tereno registrá na nòmber di Sr. Cornelis Sipriano MARTIS, kende a fayesé na aña 1903. Riba inisiativa di e heredero Sr. Edgar Tjen-A-Kwoei a pidi hues pa dikta e repartishon. Hues a hasi esei dia 30 di yanüari último. Hues tambe a aprobá e benta di e tereno na e doño di Supermerkado Peking. En total 93 heredero a keda rekonosé.

Awor ku e veredikto a kai por ripará ku e komersiante chines ku a kumpra e tereno a kuminsá ta rosa su tereno. Pero loke ta preokupá Calixto Coffie, tambe mas habitante di Antriol, ta kiko lo bai bira e status di Tanki Abou den futuro.

"Tanki Abou mester keda. Pa hopi hende di Antriol e ta un monumento, un patrimonio nashonal di Antriol. No por dèmpel e tanki aki, for di unda habitantenan di nos bario tabata saka awa pa vários uso", Calixto a bisa Extra.





FUTURO

Skritura: Salmo 139:1 – 18

"Bo wowonan a mira mi supstansia sin forma; i e dianan ku tabata stipulá pa mi, tur tabata skirbí den Bo buki, tempu ku no tabatin ningun di nan ainda." v.16 (BS)

Un aviso den korant a anunsiá ku un muhé tabata mira futuro dor di 'lesa' e liñanan den palma di man. Liñanan ku por sierto ta simplemente ploinan ku ta formá dor di movementu di e múskulonan i e skarnirnan di e man. Esei ta adivinashon i no ta nada otro ku purba imaginá e futuro òf e suerte di e persona lesando e liñanan ei. E supuesto lesamentu di man ei ta konsiderá komo seudosiensia. E ta hopi pegá ku mira destino i otro siensianan okulto. Motibu ku a anunsiá e práktika akí den korant, ta pasobra hopi hende ke sa kiko ta warda nan den futuro. Pero, nos futuro ta skirbí kaba? Ta asina ku loke pasa ku nos mañan ta disidí kaba? Por les'é den e liñanan di nos man òf den kualke otro adivinashon? Nò, nos futuro no ta skirbí ni e no ta disidí tampoko. Loke nos ta spera mañan, nos ta skirbiendo awe, p'esei loke nos skirbi awe ta determiná kiko nos ta lesa mañan. Di manera ku, dor ku e no ta skirbí, no por les'é tampoko. Ahan, pero debí ku Dios konosé nos for di promé ku nos a nase, E sa kiko ta pasa ku nos mañan, pasobra E sa tur kos, pero no pidiÉ pa revel'é na nos, ma entregá nos mes den Su man i pidiÉ sabiduria pa tuma kada desishon ku nos tuma, por sigurá nos di un bon futuro. Adalberto Martínez, República Dominicana Si nos ta skirbi nos destino awe,laga nos skirbi un bon

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



M'a nase i lanta den Antriol, den loke nan ta yama un bario di pueblo (Den Stashi). Un bario kaminda hendenan tabata biba band'i otro i ku otro. M'a lanta konosé ainda loke nan sa yama 'tapá'. Un persona ku ora e kushiná algu spesial tabata hiba un tiki pa besiña. E tabata pone e kuminda den un wea chikí, un kònchi òf un asèchi. Komo ku tabata tap'é ku un pida paña nan tabata yam'é tapá.

***

Segun mi e kustumber aki a disparsé. Kisas na Rincon ainda por nota ku e t'ei. Por ehèmpel den Kaya Maritza Juan Pedro, entre kasnan di Felomena, Dè i Gacha. Mi ta serka e hendenan aki hopi biaha i ta mira kon nan ta biba banda di otro i ku otro. Nan ta logra mantené e kustumber aki bibu.

***

E loke bo ta mira aki den algun bario di pueblo a bai pèrdí den e barionan nobo konsistiendo di kasnan luhoso. Mi a ripará ku den barionan manera Belnem, Republiek, Hato, Bonabista, Lagun Hill i Sabadeco e kustumber aki no ta eksistí. Klisas ku algun eksepshon sporádiko.

***

Boneiru a kambia. Kosnan bon a bai, kosnan malu a bini. E kombibensia ku otro, e forma di biba ku otro, e sintimentu di solidarismo ku otro, kasi no t'ei mas. Parse ku nos a sakrifiká nan pa desaroyo, pa progreso.

***

Tin un kantika di San Juan ku ta tipifiká solidaridat: Tata Jan ta yora, ku su kanoa a pega, Tata Jan no yora, nos ta traha un otro pa bo.

***

Tin un estudio hopi bon ku dr. Rosemary Allen a hasi di e bario Rincon. Ei den por siña kon e boneriano a biba ku otro. E tempu di kompartí. Kompartí loke bo tabatin ku bo besiña. Kompartí asta, na moda ekstremo di bisa, loke bo no tabatin.

***

Por haña e estudio aki riba e wèpsait di FuHiKuBo www.archivoboneiru.com. Bai den biblioteka i 'search' 'allen'. E estudio yama

Aksidente ku herido

KRALENDIJK -- Dos ambulans mester a akudí ayera mainta na 88 Snèk, Kaya Korona, relashoná ku un aksidente di tráfiko den kua tabatin tres vehíkulo embolbí. Tabatin te asina leu ku Extra por a averiguá dos herido. Ademas un kachó morto.

E daño material na dos di e pikòpnan embolbí tabata basta grandi. Un di e heridonan tabata un mucha hòmber, ku personal di ambulans a logra stabilisá i despues transport'é pa hòspital. Ekspertonan a akudí na e sitio pa investigá kousa di e aksidente.

Polis tambe tabata na e sitio pa dirigí tráfiko ku manera ta kustumber ta hopi riba kaya na e momentunan ei.















MI MUNDU DI BESTIA 11

Pa: Bòi Antoin



Awe e rúbrika aki, MI MUNDU DI BESTIA, ta konsistí di foto di bestia ku tin den mi archivo personal. Fotonan ku m'a saka atraves di mi añanan den mundu di korant.
E fotonan aki ta papia pa nan mes. P'esei mi no a poone teksto bou di nan. Mi ta spera ku boso lo gosa di nan.













Serka hulandes oropeonan na Boneiru

Hopi interes pa kurso di historia i kultura







KRALENDIJK – Último dos simannan a tuma lugá na mes momentu dos kurso di historia i kultura di Boneiru, dirigí riba hulandes oropeonan bibá riba e e isla aki. Motibu di dos kurso pareu tabata pasobra e demanda tabata grandi. Na momentu ku a anunsiá un kurso nobo, mesora el a yena.

E hamber pa tipo di kursonan asina ta grandi. Un parti grandi di hulandes oropeo ku ta bin biba na Boneiru ta interesá pa siña konosé tantu historia komo kultura dje isla. Un dje formanan di mas mihó ta pa sigui e kurso aki.

Djasabra último a sera ámbos kurso ku entrega di sertifikado. Tantu esnan di mainta komo atardi a ekspresá elogio pa e kurso i a pidi pa un kontinuashon, spesialmente pa loke ta trata e parti di kultura, riba kua por bai hopi mas profundo i amplio.

Bòi Antoin di FuHiKuBo, huntu ku kordinadó di e kurso, Joela Kroonstadt, a entregá e sertifikadonan.











TRAYEKTO DI KOMPRA PA PAÑA DI TRABOU

Na Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) un kantidat limitá di departamento ta hasi uso di paña di trabou pa oumentá rekonosementu di e empleadonan. RCN ta kumpra e paña di trabou serka diferente provedor regional, loke ta nifiká ku no tin un aparensia uniforme.

A inisiá e trayekto di kompra aki pa proveé e empleadonan di Rijksdienst Caribisch Nederland ku bon paña di trabou. E enkargo ta trata di suministro di paña di trabou i e servisionan asosiá ku esaki. Pa loke ta trata e servisionan, por pensa riba traha i adaptá paña di trabou, ponementu di un logo òf apliká un bòrdür.

Meta di e trayekto di kompra aki ta entre otro standardisá e pakete di paña, optimalisá e prosedura di bestèl i entrega, optimalisá e registrashon, i haña un mihó bista riba e uso di paña riba nivel di departamento.

E enkargo ta pa un periodo di dos (2) aña ku posibilidat pa ekstendé esaki ku dos (2) biaha diesdos (12) luna pa asina krea sufisiente oportunidat pa empresanan mediano i chikí.

Bo tin interes den e enkargo aki? Reakshoná promé ku **7 di ougùstùs 2020** na **inkopen@rijksdienstcn.com** pa risibí e dokumentonan ofisial i splikashon di nos.

AANKONDIGING VOORNEMEN VERKRIJGENDE/BEVRIJDENDE VERJARING

Tot mij heeft zich gericht de heer Johans Francisco THIELMAN die verklaarde dat hij middels verkrijgende/ bevrijdende verjaring als bedoeld in artikel 3:99 juncto 3:105 juncto 3:306 van het Burgerlijk Wetboek BES het na te noemen perceel in eigendom heeft verkregen.

Het betreft het perceel:
EEN PERCEEL GROND, GELEGEN TE ZUID NIKIBOKO OP BONAIRE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE G, NUMMER 534, GROOT NEGENTIEN DUIZEND ACHTHONDERD EN TWINTIG VIERKANTE METER (19.820 M²) EN AL HETGEEN VERDER DAARTOE DOOR AARD, BESTEMMING OF NATREKKING BEHOORT.

Hierbij roep ik een ieder op die meent de verjaringstermijn, die begonnen is te lopen bij het in bezit nemen van het perceel door de verzoeker op **10 augustus 1991** en geëindigd is door verloop van twintig jaren na het moment van in bezit nemen op **10 augustus 2011,** te hebben gestuit middels een aan de verzoeker gerichte verklaring, of een ieder die meent eigenaar van het perceel te zijn, zich binnen **twee maanden** na heden op ons kantoor te melden en de bewijsstukken van zijn stelling te overhandigen.

mr. A.T.C. Nicolaas
Advocatenpraktijk NICOLAAS & PARTNERS LAW
Kaya Nikiboko Zuid 49
Bonaire CN
Telefoon: +599717-1210
E-mail: anicolaas@nicolaaspartnerslaw.com







Staf i personal di Don Andres
ku profundo tristesa ta partisipá fayesimentu di

Ettienne Coffy



Un trahadó ehemplar, responsabel, fiel i dediká na su trabou i pa ku su koleganan.

Ettienne no tabata un trahadó so pa nos, sino un famia.
Bo sonrisa, semper kontentu i alegre tabata un inspirashon pa tur hende ku ta krusa bo kaminda.

'de truck-chauffeur' asina nos tambe a tuma despedida di bo, bo truck ku pa hopi aña bo a manehá ku amor te na ultimo momentu............

Akto di entiero ta tuma lugá djadumingu 26 yüli saliendo for di Consuelo Memorial pasa kaya CEB Hellmund waf suit, bai Don Andres.
Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or sigi pa seremonia di despedida i santu sakrifisio di misa.

Pa 5'or ta sali ku e rekorido fúnebre den Rincon pa despues hiba Ettienne na su ultimo lugá di sosiego den santana katóliko na Rincon.

Ettienne te despues....





INDUSTRIA PETROLERO
45 Aña Bonaire Petroleum Corporation

Laman

Ta evidente ku un kompania manera BOPEC no por funshoná sin toubot i tambe botonan ku mester asistí den maramentu di e tènkernan ku lo bini e terminal, esta asina yamá “lineboat”-nan. Toubotnan a bira un nesesidat desde barkunan a kuminsá krese for di nan proporshonnan normal.

E promé toubotnan ku a stashoná temporalmente na Boneiru, sperando riba e tres toubotnan ku lo a keda den forma permanente, tabata di e kompania McAllister Brothers di New York. Tabata dos toubot ku garganta di ganshi (“gooseneck”) yamá Ellen McAllister i Kathryne E. McAllister. E toubotnan aki a kuminsá trese bida i tambe koló den haf di Kralendijk. Por a nota mas moveshon i mas aktividat.

Miéntras ku na Boneiru trabounan tabata tumando lugá den añanan 1974 i 1975 pa hasi e terminal petrolero di BOPEC operashonal, na Merka tambe tabata konstruyendo dos toubot spesialmente diseñá pa hasi trabou na Boneiru na e terminal den konstrukshon. E idea tabata pa e dos barkunan aki yega Boneiru na luna di yüli 1976. E kompania ku a traha e dos barkunan aki tabata Main Iron Works di Houma, Louisiana.

E toubotnan aki, di 120 pia largu i propulsá pa un par di motor General Motors, ku kapasidat pa generá 4.000 forsa di kabai (HP), tabata di e kompania McAllister Bros. di New York City i kontratá pa BOPEC. Pa operá e toubotnan aki a lanta despues e kompania Bonaire Marine Services (BOMAS).

A tèst e toubotnan aki den e promé mitar di aña 1976 riba riu Mississippi i despues ku tur tabata kla nan a sali pa Boneiru. Esun promé a yega na luna di yüli 1976, manera tabata planiá, siguí djis despues, na ougùstùs, pa e di dos toubot. Nòmber di e toubotnan aki tabata McAllister Boys i McAllister Girls.

Kapitannan merikano

E promé kapitannan di toubot tabata di nashonalidat merikano. Esaki tabata e kaso tambe ku e mashinistanan, miéntras ku otro funshonnan na bordo di e toubotnan aki sí for di kuminsamentu tabata okupá pa bonerianonan, konosí atraves di añanan komo hòmbernan di laman. E kapitan i mashinistanan merikano di e toubotnan aki tabata traha durante un periodo di masoménos tres luna, pa despues regresá Merka, miéntras ku un otro grupo tabata remplasá nan.

Bispu di Pasku 1977 e di tres toubot di e kompania McAllister Bros., ku lo mester a keda stashoná permanentemente na Boneiru huntu ku esnan ku a yega meimei di e aña ei kaba, a drenta haf di e isla aki. Desde ku e dos promé toubotnan, McAllister Girls i McAllister Boys, a bin kambia e promé toubotnan ku tabata asistí tènkernan ku tabata drenta i sali na e terminal di BOPEC, gerensia di e kompania aki a kuminsá konsentrá su plannan den direkshon pa kambia bandera merikano di e dos barkunan pa bandera di Reino Hulandes. Esaki lo a krea posibilidat pa bonerianonan bira kapitan i mashinista na bordo di e barkunan registrá na Boneiru. Ademas nan lo no mester a bandoná Boneiru pa sigui preparashon pa traha komo stürman/kapitan i mashinista di e barkunan aki. Nan por a siña aki mes.

Kambio di bandera

A finalisá e plannan pa kambio di bandera di McAllister Girls i McAllister Boys. A fiha un fecha riba kua e akto aki, ku e seremonia i festividatnan nesesario, lo a bai tuma lugá. Sinembargo komplikashonnan kada bes tabata pone ku mester a posponé e evento na vários okashon.

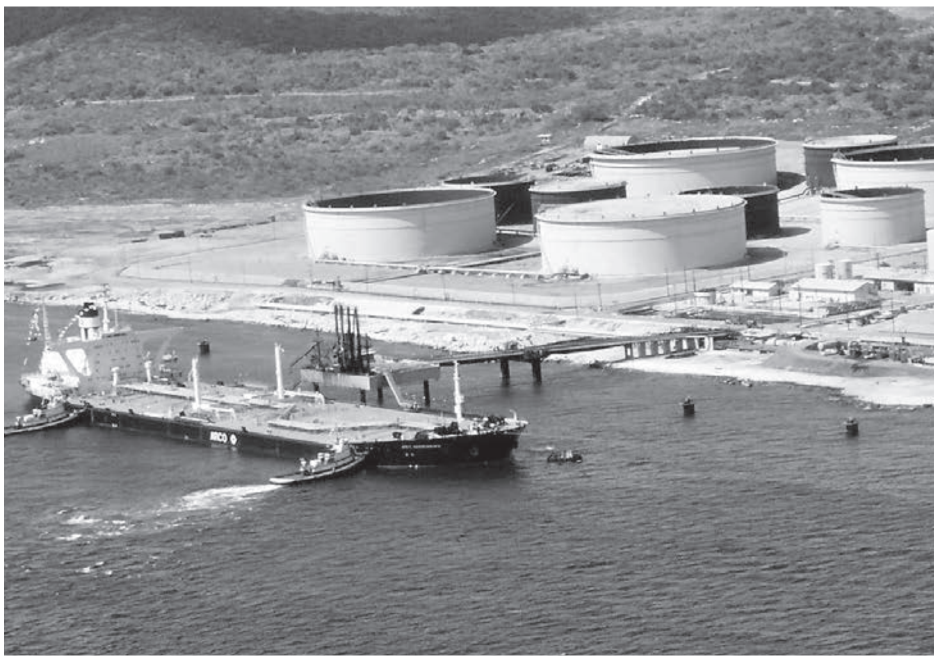
Finalmente riba dia 25 di òktober 1977 pa 4’or di atardi a pasa e aktanan notarial i a registrá e dos toubotnan aki na ofisina di notario Tom Hernandez bou di numbernan 31 i 32 i ku respektivamente e nòmbernan Chogogo i Krabè, dos para konosí na Boneiru. Chogogo ta e nòmber krioyo pa flamingo, e para nashonal di e isla.

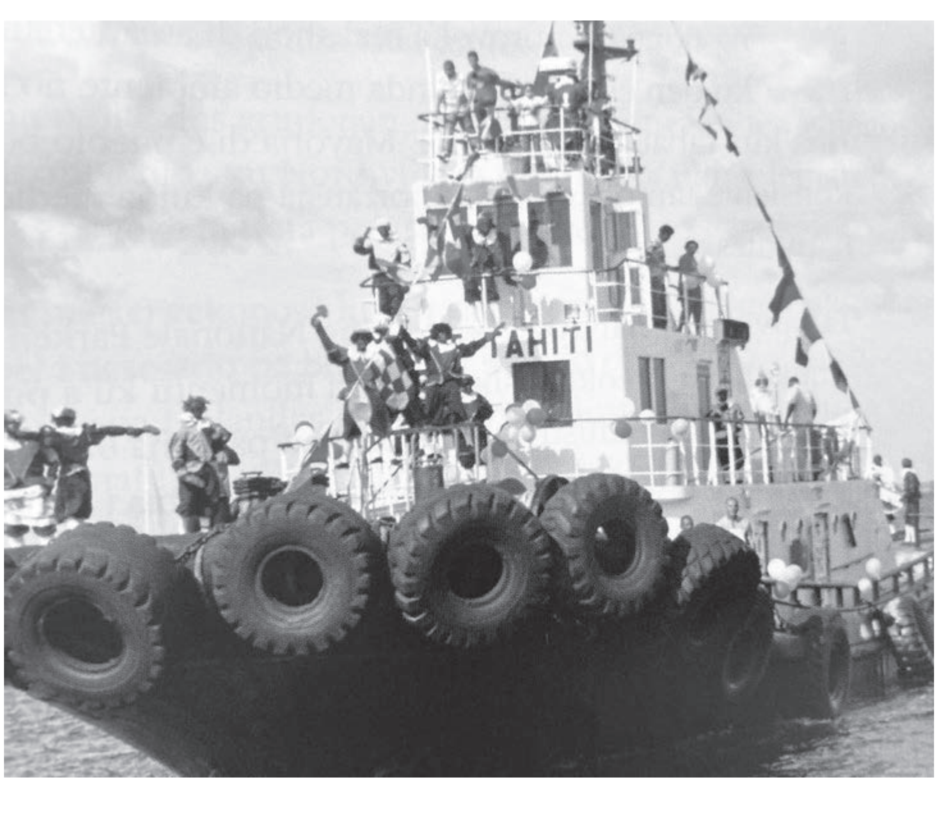
E siguiente dia, 26 di òktober 1977 pa 11’or di mainta, e kambio di bandera mes a tuma lugá. E dos toubotnan tabata bunita dòrná ku banderin i tabatin un kantidat basta grandi di invitado, entre kua mandatarionan lokal, komo huéspet di gerensia di BOPEC.

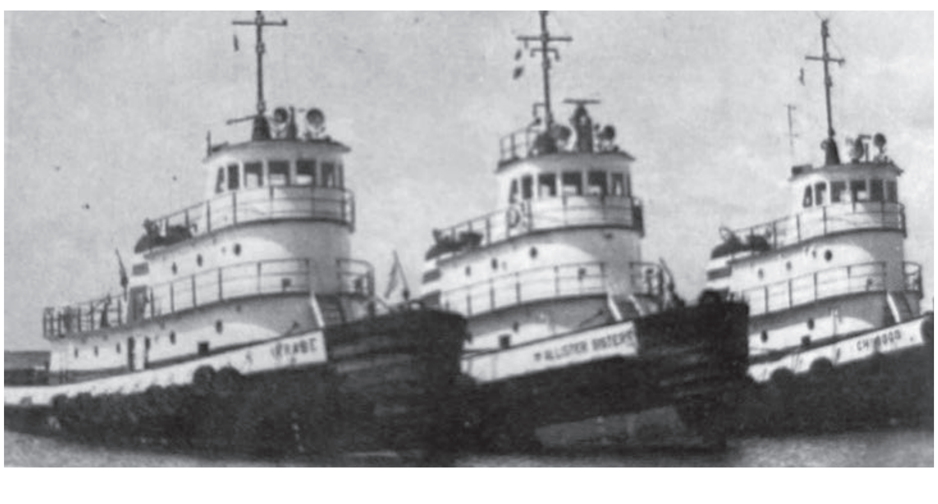
Despues di diskursonan di e direktor di BOPEC drs. Theo Tijssen i Gezaghebber di Boneiru Alfred Sint Jago, a baha e bandera di Estádos Unídos for di e barku McAllister Boys i na su lugá e bandera kòrá-blanku-blou di Reino Hulandes a bai haltu.

Seguidamente Tijssen a guia Gezaghebber Sint Jago i su esposa pa e bug di e barku McAllister Boys, na unda ku e tradishonal bòter di zjampaña franses señora Elsa Sint Jago-Vis a batisá e barku aki komo Chogogo. E ora ei kapitan di e barku a presentá señora Sint Jago e bandera merikano komo un rekuerdo.

Den e mesun sekuensia e barku McAllister Girls a kambia di bandera. E akto di boutismo tabata na enkargo di Geraldine Ellis-Abraham, e esposa di e miembro di Staten pa Boneiru, Rudi Ellis. E toubot McAllister Girls a bira asina Krabè, e nòmber lokal pa un otro para di laman, konosí na ingles komo 'heron' i na hulandes komo 'reiger’.







Despues di e seremonianan aki tur e dos toubotnan, tambe Kathryne E. McAllister, ku tabata pará komo testigu di e transferensia, a kuminsá basha pitu i spùit awa, selebrando e okashon alegre aki.

McAllister

Riba dia 25 di òktober 1977 a bini kambio tambe den nòmber di e kompania doño di e toubotnan. El a haña nòmber di McAllister Towing (Bonaire) N.V. Tur e barkunan sinembargo a keda bou di operashon di Bonaire Marine Services (BOMAS), un supsidiario di Bonaire Petroleum Corporation N.V. (BOPEC). E promé dos antianonan ku a haña oportunidat pa sigui preparashon komo kapitan di e toubotnan aki tabata Nello Craane i John den Boef.
Mientrastantu a kuminsá tambe ku preparashon di mashinistanan antiano na BOMAS. Di dia 4 te ku 24 di òktober 1977 tres motorista di e kompania a asistí na un entrenamentu mas amplio den mantenshon di motornan disel, ku ta e mesun tipo di motornan ku tin na bordo di e toubotnan di BOMAS. E tres motoristanan aki tabata Carlos Martis, Bibiano Angel i Juan Montero. Nan a sigui e kurso ku éksito na Puerto Rico.
Anke ku for di den añanan 1976 i 1977 tabata papia kaba di BOMAS, tòg tabata te dia promé di mei 1978 ku BOMAS realmente a bira operashonal. Promé ku esei tabata operá e aktividatnan di BOMAS bou di Marine Departament di BOPEC. A reorganisá BOMAS i Bill van Loon a keda enkargá pa e fecha promé di mei 1978 ei ofisialmente ku BOMAS. McAllister Brothers di New York, komo doño di e toubotnan, a fasilitá un ingeniero di porta den persona di Phil Svede, enkargá ku supervishon di e mantenshon di e motornan i mantenshon general di e toubotnan.

BOMAS

BOMAS for di inisio tabata operá meskos ku kualke kompania di toubot, pero adaptá na e nesesidat di Boneiru. A trata tambe na separá e ofisinanan di BOPEC i BOMAS for di otro. Na momentu ku BOPEC a kumpra e anterior edifisio di Samson/Philips na kuminsamentu di Kaya Den Tera (aktualmente Kaya Carlos Nicolaas), por a mira bon kla skirbí ku tabata trata di dos kompania ku nan mes nòmber.
For di e ofisina di BOMAS tabata kontrolá e operashon diario i mantenshon di e tres toubotnan i e dos 'lineboat'-nan, huntu ku otro trabounan ku ta relashoná ku laman, manera kontròl di polushon den kaso ku zeta bai laman, duna informashon di tempu den kaso di orkan, duna informashon hidrográfiko i asuntunan tékniko di lots.
E repartishon di trabou na bordo di e toubotnan, den e promé añanan di BOMAS, tabata enserá e parti di dèk i e sekshon di kamber di mashin. Miéntras ku e mashinistanan mester a sòru pa e mashinnan traha, e trahadónan riba dèk mester a mantené e barkunan den bon kondishon. Esaki tabata tuma lugá na Playa, sperando e servisionan pa hinka òf saka barku na e terminal di BOPEC.
Den e promé añanan ei e tripulantenan di toubot tabata keda drumi na bordo. Konstantemente, 24 ora pa dia, e barkunan tabata tripulá. Nan tabata drumi i kome na bordo. Despues a bini kambio den e sistema aki di operá, pa asina redusí gastu.



'Lineboat'

Na kuminsamentu di BOPEC e 'lineboat'-nan i nan kapitan mas tantu tabata stashoná na e terminal, kaminda nan mester a chèk e kabuyanan di e tènkernan mará aya. Nan tabata konstantemente na warda, sperando riba eventualidatnan. Nan tambe, meskos ku e tripulantenan di e toubotnan mará na waf, mester a tene nan boto den bon kondishon.
No tabata difísil na Boneiru pa a haña bon hòmbernan di laman pa tripulá e toubot i 'lineboat'-nan di e kompania. Pues ku Boneiru tabata konosí rònt Antia pa su bon marineronan, ku tabata krusa Laman Karibe na bordo di barkunan di bela i despues na bordo di tènkernan di Shell i Lago.
Bonerianonan, aparte di nabegá na bordo di barkunan di bela di e isla aki mes, na kuminsamentu di siglo 20 a kuminsá move hopi bai Merka, pa nabegá na bordo di barkunan di kompanianan manera Red D. Line, Grace Line, United Fruit Company, Puerto Rico Line i otro kompanianan. Na momentu ku situashon a kuminsá bira difísil na Merka, debí na reseshon ekonómiko, hopi Boneriano a bini bèk pa traha riba tènkernan di Shell i Lago, ku tabatin refinerianan establesé na respektivamente Kòrsou i Aruba.

Papachi Soliano

Tuma por ehèmpel un persona manera Bregilio Gilberto Soliano, mihó konosí komo Papachi, un boneriano pa kende laman no tabatin niun reto mas. Ya for di edat hóben e tabata kapitan di diferente barku di bela di Boneiru. Hopi ta e aventuranan ku el a haña su mes aden. Te asta a surgi un momentu ku su famianan a pensa ku el a muri, pero e tabata na Guajira, kaminda indjannan a pèrkurá p'e. Tambe e marinero di pura sepa aki a noufragá ku e barku Solange pa nort di San Juan de los Cayos i despues di basta dia el a yega tera huntu ku su tripulantenan. Nan tabata morto di hamber i bon malu.
Papachi Soliano tabatin eksperensia kaba den e industria petrolero promé ku el a bin traha na BOPEC, den sentido ku el a nabegá na bordo di e tènker di Shell, Mathilda, entre Maracaibo i Kòrsou. Despues el a nabegá tambe na Lago na Aruba komo 'quartermaster' na bordo di e tènker Misoa. Na su regreso na Boneiru Papachi a traha atrobe komo kapitan di barku di bela. Despues el a bai traha na bordo di e lancha Livingstone, ku a bin tuma tèst den laman rònt di Boneiru pa mira na unda lo por a konstruí e terminal petrolero di BOPEC, na kua empresa el a bai traha pues despues.
Na luna di mei 1979 diferente antiano a bira kapitan na bordo di e toubotnan, despues ku nan a sigui e entrenamentunan nesesario.





Dushi tempu bieu



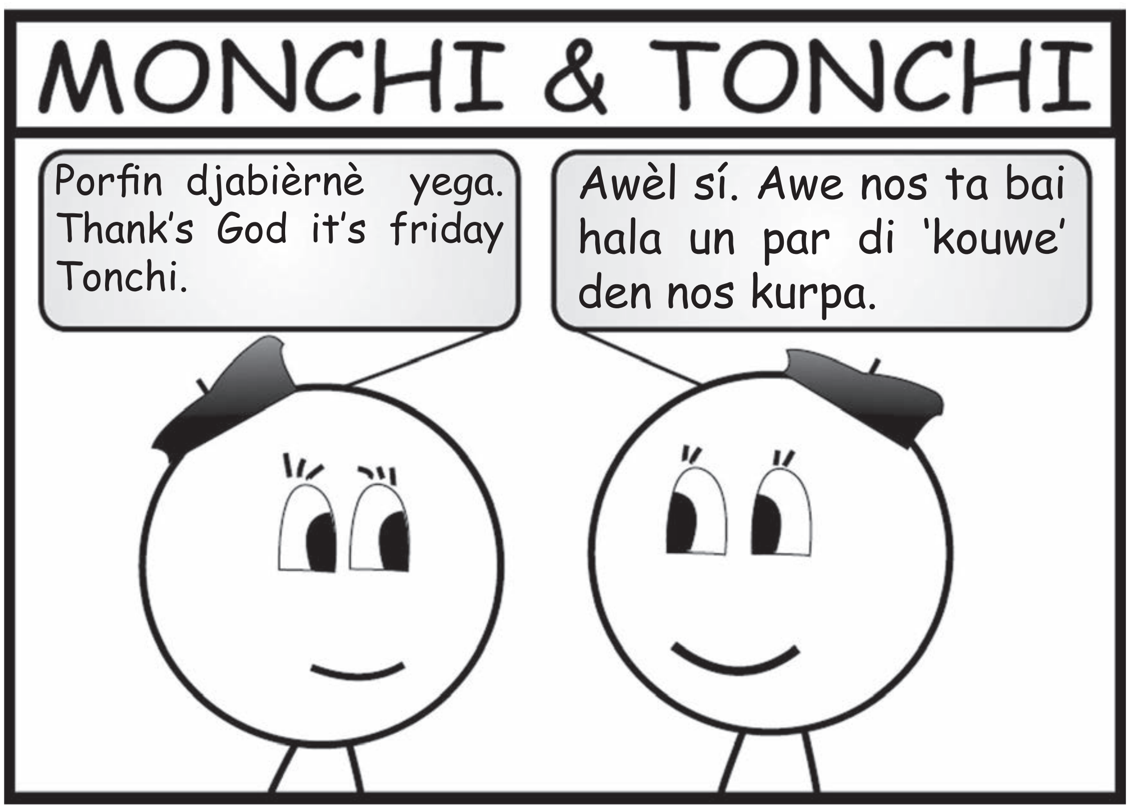
Boneiru semper tabata konosí pa su trionan musikal. Aki por mira un dje trionan aki, konsistiendo di entre otro Cheno i Fello aktuando.

Hendenan di Boneiru

PAPACHI



Un di e yunan ménos konosí di Djòndjòn i Chabe Anthony di Nort di Saliña (Kunuku Bieu) tabata Papachi. Su nòmber mes tabata Maximiliano Reginaldo Anthony, nasé na Boneiru riba dia 12 di febrüari 1922. Su kasá tabata Julieta i nan a biba na Tra'i Montaña, pegá ku Tanki Maraka.
Papachi tambe, meskos ku su ruman hòmber Miguel, a kima karbon den plantashi Washington huntu ku nan tata Djòndjòn Anthony. E tempu ei e plantashi tabata ainda bou di maneho di Herrera Hermanos. Despues Boy Herrera (van der Ree) a sigui ku e plantashi aki.
Nort di Saliña tabata un pueblo konosí pa hendenan spesialisá den kimamentu di karbon. No solamente den Washington nan a bai kima karbon, sino den hopi mas plantashi, tantu esnan di famia Hart komo Herrera, ku tabata e dos doñonan di plantashi mas konosí na Boneiru den e promé mitar di siglo pasá. Pa kima karbon e hendenan aki tabata keda biba dos siman largu den e mondinan di Washington. Despues di dos siman nan tabata regresá Nort di Saliña pa mira nan famianan. Na entrada di Washington mes tabatin un tienda chikitu na unda nan por a 'hasi kuenta', esta tuma profishon pa bai bèk kuné den mondi. Papachi tabata un piskadó spesialisá den laman di nort. E tabata sali ku su boto for di Bok'i Onima pa piska na kosta nort, algu ku tabata eksigí hopi kurashi tin bia ora ku laman ta brutu. Na momentu ku e no tabata piska e sa traha den gobièrnu. Tambe a sa kue otro djòp.



KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Rekonosé un yu no ta nifiká ku e tata ta haña outoridat komo mayor

KRALENDIJK— Manera anteriormente nos a duna di konosé, lo bai tin artíkulonan skibi pa hóbennan ku ta studiando lei na Aruba. E leinan den nan gran mayoria ta aplikabel pa tur nos islanan. Aki aya por tin eksepshon, pero esakinan ta mínimo. Den edishon di awe ta para ketu na e parti di outoridat paternal. Manera ta konosí, si tin pregunta por aserka e hóbennan atraves di Facebook i tambe mail.

Rekonosé un yu i tin e outoridat komo mayor (ouderlijk gezag) di e yu ta dos aspekto horídiko diferente. Den e komunikado aki nos lo splika komunidat ku ora un tata rekonosé un yu , esaki no ta nifiká ku outomátikamente e lo tin outoridat paternal (ouderlijk gezag) komo tata. Na promé lugá ta importante pa suprayá ku un tata por rekonosé su yu si e mama permití e y si kumpli ku e kondishonnan preskribí den art 1:204 BWA.

Segun art 1:203 insiso 1 BWA, e mucha ta keda rekonosé dor di un akta di nasementu kompilá dor di e ámtenar di registro sivil. Na Aruba e rekonosimentu tin valides desde e momento ku e akta keda traha. Na otro paisnan esaki por diferensiá.

Por ehèmpel e valides di rekonosementu por tin efekto radioaktivo desde e nasementu di e mucha. Loke kier pone énfasis riba dje ta ku rekonosimentu di un yu no ta nifiká cu outomátikamente bo lo tin outoridat komo mayor.

'Ouderlijk gezag'

Den e senario ku e tata ta kasa ku e mama na momento di nasementu di e yu, esaki lo nifiká ku ámbos tin 'ouderlijk gezag'. Den kaso di un divorsio, segun nos leinan aktual, ámbos mayor lo mester ta di akuerdo ku kontinuashon di e gezag. Esaki den prinsipio ta keda konsiderá konfliktivo ku art. 6 jo. 8 di Tratado Europeo di Derechonan Humano.

Segun korte di kasashon e tata tin derecho di haña outoridat sin ku e ta dependé di e konsentimentu di e mama i sin ku e petishon lo mester sosodé huntu. Loke ta esensial akinan ta, ku e ta na bienestar di e mucha pa e outoridat kontinuá despues di divorsio.

Solamente den kasonan di eksepshon, por ehèmpel si akaso e komunikashon entre e mayornan ta defisiente ku efekto negativo pa e mucha, e 'gezamenlijk gezag' lo por keda nenga. Den e vershon nobo di nos Kódigo Sivil si ta tene kuenta ku esaki i e outoridat lo kontinuá outomátikamente despues di divorsio.

Pregunta!

Awor e pregunta ta, kon ta posibel pa tatanan ku no ta kasa ku e mama di nan yu logra haña outoridat paternal? Den prinsipio e ta posibel via dos manera. E promé manera ta segun art. 1:252 insiso 1 di nos Kódigo Sivil. Via korte bo por pidi e formulario pa 'gezamenlijk gezag',outoridat konhuntamente.

E esensia di e prosedura aki ta ku ámbos mayor basa riba un punto di bista mutuo ta disidí pa kompartí e outoridat di nan yu òf yunan. Ámbos mayor lo mester yena e formulario y kolektá tur e dokumentonan ku korte ta pidi. Unabes ku tur kos ta na òrdu , e 'verklaring di gezamenlijk gezag' ta keda otorgá i esaki na su turno lo keda inskribí den registro públiko konforme art. 1: 244 BWA.



Den un senario ku no tin un deseo mutuo pa kompartí 'gezag' di yu òf yunan di parti e mama, ta eksistí e posibilidat ainda ku e tata por entamá un kaso pa eksigí outoridat paternal.

Basá riba art. 1:253c BWA tata ku nunka tabatin 'ouderlijk gezag' di su yu òf yunan por hasi un petishon na hues pa por haña esaki. Mayoria di biaha e outoridat aki por keda otorgá na e tata. Pero lógikamente tin un eksepshon. E outoridat por keda nengá den kaso ku e no ta na bienestar di e mucha pa ámbos mayor tin e outoridat riba dje. Un ehèmpel por ta si tin frikshon pisa òf komunikashon ta hopi deteriorá entre e mayornan di e mucha.

Tienda di Lei kier enfatisá ku a trata na splika e terminologianan aki den Papiamentu, pero no tur biaha tin palabranan horídiko eksakto ku por uza. Ta spera ku por a informá e lektor un poko tokante e tópiko aki. Si bo persona tin pregunta òf ta deseá asistensia horídiko por tuma kontakto ku nos via nos facebook page òf nos e-mail: plataformahobennanprofesional@gmail.com.

Un dia manera awe:
23 di yüli

Na 1898 Amelia Earthart, un piloto merikano, tabata promé hende muhé ku a krusa Oséano Atlántiko. El a disparsé durante un di su vuelonan riba ruta trans atlántiko.

Den e loke a resta di e luna aki tambe ta para ketu na otro aktividat ku tin di haber ku kuminda. Ta trata aki di barbekiú. Ken no ta gusta un plato di grill. Ta un aktividat masha gusta i sigur den fakansi i tambe fin di siman. Kòrda semper riba e siguiente tepnan ora ta bai grill

- Kòrda semper laba man

- Si dado kaso no tin awa na e momento ei, rekomendabel pa uza `sanitizer

- No meskla karni kushiná ku karni kurú. Mantené esakinan separá asina ku ta kla ku nan

- Mantené kuminda kayente na un temperatura di sigur un mínimo di 140 grado Fahrenheit te ora esaki ta kla pa pone den frishidaire. Pa loke ta salada i otro platonan friu,mantené esakinan riba eis pa evitá ku nan ta daña.

Uruguay a eliminá ATC 3-1`fo'i Kopa FFB

KRALENDIJK--E ekipo di Uruguay Titans di Antriòl Pariba, djárason ultimo den partido bálido pa e torneo 50 aña di FFB den Stadion di Playa 8or anochi, ta eliminá e ekipo di ATC di Tera Kòrá ku skor di 3-1 den prolongashon, esaki despues ku e partido a finalisá 1-1 ku un pinalti kada banda den su tempu regular di 2 bia 45 minüt.

ATC a hunga mayoria parti di e partido ku 1 hungadó menos pa motibu di karchi kòrá i ekspulsá fo'i dje partido

Den prolongashon di 2 bia 15 minüt, Uruguay ta gana ATC ku skor di 3-1 den presensia di 573 fanátiko ku a paga pa mira e partido.

Tabata na di 27 minüt di e partido ku Uruguay ta haña pinalti i Guy Van der Valk ta hasi e partido 1-0, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa so-









siegu.

Di dos mitar ATC tambe ta haña pinalti na di 72 minüt i Vially Cornelia ta empatá e partido 1-1.

E partido ta finalisá empatá 1-1 i mester a bai den prolongashon di 2x15 minüt, di kua na di 110 i 112 minüt, Anthony Vasquez i Jordan Winster ta anotá pa Uruguay bai den bentaha di 3-1, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa Uruguay.

Ku e resultado aki Uruguay ta sigui den e torneo i ATC ta eliminá di e torneo.

Rèfrinan ku a dirigí e partido ta Ashier Martines asistí na banda pa Amos Melaan i Franson Melaan ku Kòki Winklaar na mesa.

E partido aki tambe tabata bon bishitá, un total di 573 fanátiko a paga a mira e partido, di kua 410 adulto, 112 mucha i 51 fanátiko riba 60 aña.

Éksito na e ekiponan ainda den e torneo.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido, e timnan i outornan di e golnan di e partido.








CRAZY SALE
UP TO 75% OFF
Bonaire Super Store
Best In Range, Lowest In Price
LG
AIRCONDITIONER DUALCOOL, Inverter
12000 BTU $499
18000 BTU $699
24000 BTU $999
LG
32" LED SMART TV
- Full HD LED
- Quard Core Processor
- ThinQ™ AI
Also available in 43"
$250
LG UHD TV AI ThinQ
LG
49" 4K UDH SMART TV
- AI ThinQ™ with Built-in Google Assistant & Alexa
- 4K IPS Display*
- 4K Active HDR
$499
SAMSUNG
GALAXY A01 (16 GB)
- 13 MP Camera
- Android 10, One UI 2
$150
SAMSUNG
GALAXY A10s (32 GB)
- 13 MP Camera
- Android 9.0 (Pie)
$175
SAMSUNG
GALAXY A21s (64 GB)
- 5G LTE
- 48MP Camera
- Android 10, One UI 2.0
$299
New ARRIVAL
SAMSUNG
GALAXY TAB A 8.0 (LTE)
- 4G
- 48MP Camera
- Android 10, One UI 2.0
$200
LG XBOOM Hi-Fi Entertainment
- 230 Watts
- Auto DJ
- USB Direct Recording
$125
LG Microwave with Smart Inverter
NeoChef™
- 0.9 cu.ft. Capacity
- Easy Clean™
- SMoothTouch™ Glass Touch + Keypad
$175
LG French Door
- 28 cu. Ft.
- PrintProof™ Finish
- Door Cooling+
$1599
LG Double Door
- 9.5 cu. ft
- LINEAR Cooling™
- Multiple Air Flow
$499
LG
Front Load Fully Automatic Washing Machine
- 22 KG
- 6 Motion DD
- TurboWash
$999
Like us on Facebook /bonairesuperstore
Kaya Amsterdam 9,Kralendijk, Bonaire, Ph. 701-1717.

BONERIANO

EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 25 yüli 2020 |Preis: $0,60

Debí ku a sera espasio aéreo pa motibu di COVID-19

AREGLO FLEKSIBEL PA VIOLASHON DI PERIODO DI ESTADIA LIBER

Gezaghebber riba bon pia



E dianan aki gezaghebber Edison Rijna ta riba bon pia. Un di su hòbinan ta di piska. E siman aki el a subi laman riba bon pia i a kue un bon mulá.

NOS A TOPA



Jairo Evertsz no mester di introdukshon. Yu di Paitu di Kunuku Bieu, kende a bai nos dilanti. E Boneriano ku ya ta hopi aña establesé na Aruba a regresá su tera natal, sea pa un temporada òf pa largu tempu. Parse el a hui poko di e asuntu di "lockdown", relashoná ku pandemia di Vírùs aya na Aruba. Mi konosé hopi aña, tremendo persona, poko bainoso si ratu ratu manera ta bisa. Nos a topa den pasado tempunan ku nos a kuminsá tira bista riba e galiñanan. Jairo ta bon músiko, animadó i mas. Nos a topa durante Santu Sakrifisio di misa na parokia La Bírgen di Coromoto, miéntras el a kaba di toka ku Kor Flor di Coromoto. Hopi aña el a topa ku e grupo i despues el a bira mucha grandi i a bai for di Boneiru. El a sigui ku loke el a forma den e grupo di Kor, pa otro agrupashon musikal. Momentu mi a top'é, mi a bisa nan pa gui'é bon pa e no brua nan, debí ku e tin hopi tempu sin kompaña e grupo. Wega, pasobra e sa kiko e tin ku hasi pa loke ta trata música. Ta otro Boneriano ku ta riba bon nivel musikal den eksterior. Parse tin kos ta kushina musikalmente, sinembargo tempu lo proba.

Debí ku a sera espasio aéreo pa motibu di COVID-19

AREGLO FLEKSIBEL PA VIOLASHON DI PERIODO DI ESTADIA LIBER

KRALENDIJK – Koninklijke Marechaussee (KMar), Servisio di imigrashon (IND) i Ministerio Públiko (OM) a disidí ku konhuntamente ta bai apliká un areglo fleksibel pa personanan ku debí na e restrikshonnan di biahe, a haña nan mes obligá di keda mas largu na Hulanda Karibense ku tabata permití. Debí na e medidanan tumá en konekshon ku e krísis di COVID-19, pa algun tempu no tabata posibel pa biaha for di òf pa Hulanda Karibense. Dor di e restrikshonnan di biahe ku a drenta na vigor riba 14 di mart 2020, tin persona ku a surpasá nan periodo liber di estadia sin por a yuda.

E periodo liber (di estadia) ta aplikabel pa personanan ku no ta residente di Hulanda Karibense. Nan por permanesé na Hulanda Karibense pa un periodo fiho, sin un pèrmit di estadia òf un deklarashon di atmishon legal. E durashon di e periodo aki ta dependé di nashonalidat di e persona i den kua pais e ta biba. Si un persona surpasá su periodo liber, e por haña un but durante kontrol na salida.

Dor di e siere repentino di e espasio aéreo riba 14 di mart 2020, no tabata posibel pa algun persona bandoná Hulanda Karibense promé ku final di nan periodo liber. Pa e hendenan aki awor tin un areglo spesial. Personanan no-residente, ku riba 14 di mart 2020 ainda tabata na Hulanda Karibense denter di nan periodo liber, pero ku dor di introdukshon di restrikshon di biahe no por a biaha, no ta haña but na momento ku nan salida, si e periodo liber a kaduká durante durashon di e restrikshonnan di biahe. E persona mester bandoná Hulanda Karibense si mas pronto posibel, asina ku esei ta posibel atrobe.

Ta konsiderá ku e personanan ku nan periodo liber a kaduká promé ku 14 di mart 2020, lo bandoná Hulanda Karibense mas lihé posibel. E montante di e but pa violashon di e periodo liber ta oumentá, segun e violashon dura mas largu. Ora di kalkulashon di e but, sinembargo ta laga afó e periodo for di 14 di mart te ku e dia ku a eliminá e restrikshon di biahe.

Dor di e restrikshonnan di biahe, ta posibel tambe ku un pèrmit di estadia òf pasport di un persona ku a keda pegá, a kaduká. Personanan ku no ta residente ku un pasport kaduká por biaha pa e pais di orígen tanten ku e pais aki ta aseptá e pasport kaduká. Pa personanan ku nan pèrmit di estadia a vense durante e periodo di restrikshon di biahe, outomátikamente e periodo liber ta kuminsá konta i e areglo ariba menshoná ta keda aplikabel.

Segundo premio na Boneiru

KRALENDIJK – Segundo premio den e sorteo mionario di Landsloterij dos siman pasá a kai na Boneiru. Un hòmber habitante di Rincon a gana e premio aki. Esaki BONERIANO a komprondé di su fuentenan.

E persona aki a kumpra e tabla di bièchi kompletu, loke a hasié ganadó di un montante di 200 mil florin di Kòrsou. Masha tiki biaha e promé òf segundo premio di e sorteo ta kai na Boneiru. Tambe tiki biaha ku un persona a gana ku un tabla kommpletu.

Venezolanonan na Boneiru hopi dividí

KRALENDIJK – Venezolanonan bibá na Boneiru ta hopi dividí. Por ripará esaki bon último tempu na aktonan ofisial na e busto di Libertador Simon Bolivar. Por ehèmpel ayera na konmemorashon di e fecha di nasementu di Simon Bolivar.

Tin dos grupo di venezolano na Boneiru. Un grupo chavista i un grupo anti-chavista. E grupo chavista opviamente ta pará tras di presidente Nicolás Maduro, miéntras ku e otro grupo ta kontra e gobièrnu aktual di e pais.

E dos gruponan aki por ehèmpel ta tene nan propio ofrendanan floral, sigur awor ku no tin un konsulado mas pa organisá e seremonianan aki, manera ayera ku konmemorashon di e fecha ku Bolivar a fayesé.

Último tempu tabata asina ku e grupo anti-chavista no tabata partisipá den niun akto ofisial na e busto di Simon Bolivar. Ayera mainta un dje gruponnan aki sinembargo a pone krans na e busto. No ta konosí ku si tabata esun chavista òf esun otro.

Raphael Rodriguez, di desendensia venezolano, ta trata na tene e seremonianan bibu na busto di Simon Bolivar awor ku konsulado a sera su porta.



Bon trabou di siudadano



Susan St. Jago, su amigu i Elsa Martis, a purba hasi algu na e krusada aki, ya asina tin mas visibilidat. Susan ta spera ku e trabou a keda bon, a lo ménos el a keda mas mihó ku e tabata.

Na bordo di avion di TUI rumbo Boneiru via Kòrsou

A detektá pasahero infektá ku COVID-19

KRALENDIJK – Djaweps atardi a resultá ku na bordo di un avion di TUI prosedente for di Hulanda ku destinashon Boneiru via Kòrsou, tabatin un pasahero hulandes ku a tèst positivo pa COVID-19 na Schiphol. E resultado di e tèst positivo a drenta ora ku ya e avion tabata den laira kaba. Despues di hasi un eskala na Kòrsou kaminda e pasahero infektá a baha, e avion a kontinuá su buelo pa Boneiru.

Boneiru entretantu a keda nofitiká di e kaso i a tuma medidanan en espera di yegada di e avion i e sobrá pasaheronan. A disidí ku tur persona na bordo di e avion ku tabata sintá den besindario direkto di e pasahero kontaminá, mester bai den karentena obligatorio na momentu ku yega Boneiru.

Asina e servisio di Salubridat Públiko por kontrolá si nan tambe tin e síntomanan di COVID-19. Tur persona biniendo Boneiru ku a sinta banda di e persona kontaminá, ta konosí. Nan yegada tur a bai den karentena na un sitio sentral. Servisio di Salubridat Públiko ta tene nan salú na bista.

Promé ku e avion a sali pa Boneiru a limpi'é na Kòrsou sigun e reglanan di corona. Asin'ei a kita e peliger di kontaminashon. Entidat Públiko Boneiru ta enfatisá ku ta importante ku tur pasahero ta hasi un tèst promé nan bai di biahe i tene 1.5 meter di distansia. Ta hasi un yamada na un i tur pa mantené e reglanan di higiena.

Dos disturbio den besindario di Boneiru

Tene kuenta ku posibel mal tempu

KRALENDIJK – Na Boneiru outoridatnan tin bista riba dos disturbio ku por kousa mal tempu den área di Boneiru. Diariamente nan tin kontakto ku e institutonan meteorológiko KNMI i National Hurricane Center. Asina gobièrnu di Boneiru ta trese dilanti den un komunikado di prensa di e sekshon di Komunikashon di Entidat Públiko Boneiru. Ta pidi pa tene e kondishonnan di tempu na bista e dianan benidero.

Un di e disturbionan ta un ola tropikal ku ta kousando hopi awa seru i mal tempu den área di Cuba, Bahamas i sùit Florida i parti di laman Karibe. E otro disturbio ku tin na bista ta un depreshon ku ta formando den parti sentral di laman Atlántiko. E depreshon aki ku nòmber Gonzalo por drenta den nos área djadumingu i kousa hopi awa seru i bientu fuerte.

Mirando ta temporada di orkan ta pidi un i tur pa tuma prekoushon. Pa evitá daño innesesario na kualke propiedat ta hasi un apelashon pa no laga nada ku ta lòs keda para den kura pa e no kousa destrukshon. Pa mas tep tokante medidanan di prekoushon ta pidi un i tur pa download e aplikashon Disaster Prep.

Tambe por download e buki ku informashon i tep pa ta prepará pa temporada di orkan na https://bonairegov.com/sites/default/files/uploads/20180831%20-%20DEF%20.

I N V I T A S H O N

Bea Boekhoudt i yu kier a invitá tur amigu- i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di **3 luna di fayesimentu** di su esposo i tata



Luis Boekhoudt

mihó konosi komo Ruku,
Dencho i Kora

ku ta tuma lugá **djamars 28 yüli pa 7.30 anochi na misa di Coromoto na Antriol.**

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Ku doló profundo na nos kurason, nos ta partisipá fayesimentu di:



Ettienne Marcial Coffy

*30 yüni 1969 †*16 yüli 2020*

Miho konosi komo
Tenko, Bass, Pennep

Na nòmber di su mama:	Vigdis Coffy
Mama di kriansa:	†*Irma Lauffer*
Tata:	†*Eric Sambo*
Tata di kriansa:	†*Leon Lauffer*
Su yunan:	Virushka Nicasia Coffy Enzeltienne Coffy Ettienne Anthony Eslitienne Coffy Queenangely Dania Etisienne Coffy Livientely Mercera i rumannan
Su kompañera:	Sirtifa Mercera
Mama di su junan:	Hilde St.Jago Vallery Anthony Queena Dania

Su rumannan. tanta-i tionan, subrino i subrinanan, primu- i primanan i demás famia.
Famia:Lauffer,Coffy,Windster,Cicilia,Rampersad, Servanie, St. Jago, Sambo, Martis i Rosario.
Tur amigu- i konosinan.
Staf i personal di Don Andres

Akto di entiero ta tuma lugá djadumingu 26 yüli saliendo for di Don Andres pa santana katóliko na Rincon, e ultimo lugá di sosiego di Ettienne.
Ta risibi bishita di kondolensia na Don Andres for di 1'or pa 4'or, sigui pa un santu sakrifisio di misa.
Famia ta pidi pa asisti na traje alegre.

MISTERIONAN BONERIANO



Diabel ta lòs

Hopi kerensia den spiritu i fenómenonan straño den bida dje Boneriano i Antiano ta basá riba superstishon. Spesialmente den e temporada ku nos a kaba drenta, temporada di kuaresma, ta konosí komo un periodo durante kua por spera hopi kos straño.

"Tur demoño ta lòs den tempu di kuaresma. Mester tene kuidou", nan ta bisa. Loke nan kier men ta ku den e temporada aki no solamente spiritu malu ta dualu rònt, sino diabel òf demoño mes ta subi kaya pa hasi hende malu. Pues den kuaresma diabel mes ta lòs.

No ta solamente spiritu malu ta dualu rònt den kuaresma. Tambe alma di esnan ku a muri i ku no por haña sosiegu den nan graf, ta move rònt. Nan ta bini bèk na e sitionan na unda nan a biba durante nan eksistensia riba e mundu aki. P'esei ta asina peligroso pa pasa banda di santananan alehá despues ku solo baha.

Figura di bestia

E spiritunan aki no solamente ta presentá den figura di hende, sino tambe den figura di bestia di kas, manera un chubatu, un buriku, kabai, pero tambe palabrua, raton djanochi i barbulèt.

E spiritunan aki por hasi hende hopi daño. P'esei tambe ta konsiderá nan peligroso. Entre otro nan por pone hende kue un kaminda robes i blèndu. Na momentu ku e persona ripará ku el a blèndu, ya kaba hopi bia ta lat pa bin bèk riba e kaminda korekto i yega su destinu.

Un medio ku hendenan sa usa, na momentu ku nan blèndu, ta di kita nan kamisa i bisti'é bèk banda robes. Hopi bia a yega di sosodé ku nan a topa bèk ku hendenan ku a blèndu e siguiente mainta den mondi, mitar morto, sin ku nan por konta kiko a pasa ku nan. Ta asumí ku spiritu òf spoki a pone nan blèndu. No por sak'afó di loke nan ta bisa kiko a pasa presis. Nan ta papia normalmente yen di kos bruá den otro.

Den temporada di kuaresma nan ta tende tambe mei anochi òf den mardugá grandi zonido di kadena ku ta lastra'bou. Esaki tin bia kombiná tambe ku zonido di pata di kabai òf wil di garoshi òf waha. Den un kaso asina bou di niun kondishon bo no mester a lanta fo'i kama i bai wak pafó. Ta di keda riba kama i hasi orashon.

Den historia oral, tin hende ku no a tene nan mes na e regla aki i a disidí di lanta fo'i nan kama pa para na bentana òf habri porta pa mira di unda e zonidonan aki tabata bini. E siguiente dia a haña e hendenan aki drumí abou fo'i konosementu dilanti bentana òf porta di nan kas ku skuma na nan boka. Mayoria bes nan a muri sin nunka bin bei pa konta kiko a pasa ku nan. Esnan ku a logra sobrebibí e eksperensianan aki, pa restu di nan bida a keda sùf. Otronan despues a bira di kabes. Nunka por a logra haña tende for di nan boka loke a sosodé.

Otro temporada

A yega di sosodé ku e tipo di susesonan aki a tuma lugá tambe fuera di tempu di kuaresma. Den kasonan asina sinembargo nan a sosodé den òf banda di santana, na unda tabatin hende derá ku nan alma no a haña sosiegu. Un tipo di alma asina tabata keda dualu komo spiritu, bou di influensia di diabel, rònt di e sitio na unda e persona ta derá òf na e lugá kaminda el a biba i traha.

Pa loke ta trata Boneiru, spesialmente e santananan katóliko aktual na Playa (Kaya Korona) i di Rincon ta esenario di aparishon di spiritu. Tambe por menshoná aki e sitio na unda e santana katóliko bieu den Antriol Pabou tabata situá, pegá ku Misa di Papa Cornes.

Un otro sitio na unda tin hopi spiritu ta dualu, segun historia oral, ta e kasnan di katibu na Saliña, tantu esnan na Kabayé komo Peleké. E spiritunan aki ta prosedente di alma di katibunan ku a drama nan sodó i asta sanger den e trabou di kosecha di salu, preshoná pa supervisor i bombanan. Te awe e sitionan aki ta konosí pa nan spiritunan.

Manera poné ariba, esta e lastramentu di kadena, tin bia bo no ta mira e spiritu, pero ta tend'é si. E por ta un gritu diripiente den skuridat di anochi. Un gritu di alma malu. P'esei tambe, na momentu ku un hende grita duru, nan sa bisa ku el a grita manera alma malu.

E spiritu por presentá su mes den forma di zonido di bientu, zonido di outo i hopi otro sorto di zonido mas. Segun nan ta bisa, bestia tin e fakultat pa mira, tende òf sinti spiritu mas mihó ku hende. Si un kachó kuminsá ladra òf yora por ehèmpel, ta atribuí esaki na un spiritu ku nan a mira, tende òf sinti.



Segun historia oral, animalnan manera buriku ta sinti adelantá ku nan dilanti tabatin spiritu.

Hendenan ku tabata trafiká anochi riba nan buriku òf kabai mester a tene e animalnan aki bon na bista. Pasobra hopi bia e animalnan aki tabata sinti adelantá ku nan dilanti tabatin spiritu. Nan tabata kuminsá aktua straño. Lana di e animalnan aki tabata para riba nan kurpa i nan kurpa tabata kuminsá tembla.

Den un situashon asina, bou di ningun kondishon, mester a sigui den e direkshon ku bo ta bayendo. Si hasi esaki tòg, e konsekuensianan por ta funesto. Den nuebe di dies kaso e persona riba buriku òf kabai, kisas tambe hende na pia ku ta kanando ku un kachó huntu kuné, tabata pèrdè su sintí.

Den pasado hopi bia, spesialmente anochi, hende hòmbernan tabata kana ku un kuchú den baliña hinká na nan karson. Esaki pasobra segun kerensia di bieunan, si bo mira un spiritu bo mester marka un krus abou ku un kuchú i planta e kuchú meimei dje krus. Esaki ta pone e spiritu spanta i bai.

Un medio hopi usá tambe pa kore ku spiritu ta awa bendita. Na momentu ku pastor tabata parti awa bendita den e temporada despues di kuaresma hopi hende tabata akudí ku bòternan grandi, asta labizjan, pa yena ku e awa bendishoná aki. Tabatin kustumber di basha awa bendita na sitionan kaminda spiritu tabata move.

Otro medio pa kore ku spiritu tabata un krus trahá di e foyo di palma di koko. Ta trata di e "rama" bendishoná ku tabata parti den misa riba 'Domingo di Rama'. Den hopi kas tabata hinka e krusnan di foyo di palma aki bou di rant di dak òf kualké otro kaminda.

Un kerensia fuerte den e poblashon boneriano ta ku un defuntu tabatin e poder pa bin buska e persona òf personanan ku tabata yegá n'e. E poder aki no tabata mará na un sierto periodo, sino por a manifestá su mes hopi aña despues ainda ku un persona a fayesé.

Pa evitá ku un defuntu yegá ta bin buska bo, bo mester a kue midí di largura di bo kurpa i hinka e repi di paña, kabuya òf hilu aki den kaha di morto dje defuntu. Nan ta kere ku, hasiendo esaki, bo ta nèk e defuntu, pasobra e ta bai kere ku bo ta den su serkania i e no ta bai "buska" bo.

Nicolaas van Meeteren, ku a duna hopi atenshon na e fenómeno di spiritu den su buki "Volkskunde van Curacao" (1947), ku ta kubri tantu Kòrsou komo Boneiru, a registrá un kaso interesante tokante defuntunan ku ta bin buska hendenan yegá ku nan a muri laga tras. E no ta indiká, manera e ta hasi si den hopi okashon, na unda e suseso aki a tuma lugá, esta sea na Boneiru òf Kòrsou.

Di tur manera, den kuminsamentu di añanan kuarenta di siglo pasá tres hóben tabata sinta hunga karta anochi. E kombersashon tabata bai, miéntras ku nan tabata hunga, tokante bida despues di morto.

Diripiente un di e hóbennan aki a bini ku e proposishon pa nan primintí otro, te asta hura riba esaki, ku esun di nan ku muri promé, si e tin e poder aki, lo bin buska e dosnan ku keda tras. Nan tur tres a bai di akuerdo i a hura riba esaki.

No masha dia despues un di e hóbennan aki a fayesé. E otronan a spanta, pero nan a hunga duru. Pero nan destinu a resultá fatal pa nan. No a dura masha ku esun di dos a muri. Esun di tres a haña asina tantu nèrvio ku henter su bida despues e mester a keda bou di tratamentu médiko.



E kasnan di katibu na Saliña, tantu esnan na Kabayé komo Peleké .



Mi tin den mi kolekshon algun kaha di archivo ku dokumentonan personal. No ku tin kos sekreto den nan, ku eksepshon di algun karta privá. Mi tin hopi dokumento personal i kartanan ku mi ta haña. Tin por ehèmpel hopi karta komo reakshon riba 2Palabra.

***

Kobando den un dje kahanan aki pa topa ku un karta na man skirbí di Charles Janga, alias Famia òf Chacha, bibá na Ma Luisa na Kòrsou. Ku su 97 aña -- tempu ku m'a konos'é -- Chacha aki tabata duru ainda. Mi a bishit'é basta biaha na su kas.

***

Den e karta di e siman aki Chacha, kende a muri ku 103 aña, ta skirbi: "Bòi, ta Famia. Kumindamentu di Famia pa Bòi. Pobernan di tempu aya mester a bende mèrs di kabritu ku Mener Beaujon. Tambe nan a bai buska trabou den hopi pais".

***

Mas aleu Famia a skirbi mi ku e sa algun storia mas ku e ke pa mi graba serka dje. Un di nan ta e storia di "Dios ku su kachó pasífiko". Mi no ta kòrda ku si mi a graba e storia ei. Pero mi a graba hopi otro sí.

***

Mi a topa tambe ku un karta di Jose Maria Hellburg (Palu Djo). E tempu ei e tabatin 93 aña. El a muri ku mas di 100 aña. Lesando su karta, mi a ripará ku Palu Djo su kurpa a kuminsá bai atras e tempu ei. No opstante esaki e tabata kòrda riba mi i tabata tuma kontakto telefóniko regularmente ku mi, miéntras ku de bes en kuando asina e ta skirbi un karta.

***

Julia Crestian tambe sa skirbi mi regularmente. Basta tempu sin tende di Julia, un dje yunan di Nechi Crestian. Mi no por a entrevist'é nunka, pa motibu di su problema ku oido.

***

Bon, nos a yega otro fin di siman. Mi tin un kaminata planeá pa mañan djadumingu ku Grupo Chantiwawa. Nos ta bai Seru Grandi, pariba di Antriol. Pasa un felis fin di siman i djaluna ku Dios ke mi t'ei bèk.

***

ENNIA Pensioenpas nobo ku 25% èkstra Fun Miles

KRALENDIJK -- Den kuadro di dia di penshonado, ENNIA a renobá su Pensioenpas. Tur hende ku ta kobra penshun na ENNIA ta haña un Pensioenpas nobo, ku ta ofresé e penshonado èkstra bentaha tanten e ta mas fásil pa usa tambe.

E Pensioenpas mésora ta un karchi di Fun Miles úniko i personal ku ta regalá e penshonado Fun Miles na tur kompra. ENNIA ta oumentá tur Fun Miles ku spar ku e Pensioenpas ku 25%.

"Nos ta respetáedati eksperiensha di bida. Ku plaser nos ta duna nos penshonadonan ku a spar nan penshun na ENNIA algu èkstra. Ku Plùs-25% Fun Miles, doño di e Pensioenpas por troka mas Fun ku e programa di loyalidat ku Fun Miles ta ofresésu spardónan.", segun Leslie-Ann Brodie, direktor general di ENNIA.

Banda di Plùs-25%, riba djárason mainta ENNIA ta ofresé su penshonadonan un kòpi di kòfi òf te grátis den mas ku 10 establesimentu ora nan mustra e Pensioenpas. Anto ENNIA penshonado nieuwsbrief i e Pensioenpas Informatiedesk ta informá doñonan di e Pensioenpas ora tin aktividatnan atraktivo òf otro ofertanan èkstra.

Na Aruba, Sint Maarten i Boneiru kaminda tambe Fun Miles i ENNIA ta aktivo, ta introdusí ENNIA Pensioenpas mas lat den aña.

Mas informashon tokante ENNIA Pensioenpas: ennia.com/pensioenpas.

NO METE

Skritura: Provèrbionan 19:3

"Lokura di un hende ta ruiná su kaminda, i den su kurason e ta bira razu kontra Señor." (BS)

Den nos sosiedat moderno, lamentablemente nos ta biba ku e ideologia di 'no mete den mi asuntu'. No mete pa defendé un persona ku nan ta ataká, no mete si bo ta mira un hende ta hòrta, no mete si bo sa ku un hende tin mester di yudansa…no mete. Hopi bes mayornan tambe ta tende nan yunan ta grita nan bisa: "No mete den mi bida!", ora ku nan ta purba konsehá òf koregí un mal kondukta. Ta masha tristu pa mira a traves di tempu e yu ei ku no tabata kier a skucha konseho i a laga su mayornan sufri, ta hañ'é ta arepentí, pasobra e tin ku karga fruta di su rebeldia i di su mal desishonnan. Kisas e lo yora pa motibu di su negligensia i sigur su mayornan lo bolbe sufri p'e i huntu kuné. Tantu doló ku por a evitá si e yu ei lo a aseptá e konsehonan di su grandinan. Dios, manera un tata yen di amor, ta duna nos e mihó konseho. E ta siña nos e kaminda ku nos mester kana i tambe E ta atvertí tokante esnan ku no ta kumbiní nos. Ma nos, siendo kaprichoso i rebelde, nos ta pensa ku nos mes ta kapas pa tuma e kontròl di nos bida i nos ta bisa Dios: "No mete." Nos ta kana den nos mes kaminda i nos ta skohe nos mes desishon, birando nos lomba pa e konseho dje Tata. Tardi òf tempran nos lo kosechá e fruta di nos negligensia, pa motibu di nos mal desishon: tristesa, desilushon, frustrashon, desesperashon... Ta hustu pa hasi Dios responsabel e ora ei? Nos por kulp'É pa nos mes desishonnan? Si nos nenga Su guia i no ta permití pa E mete den nos bida, nos mester asumí e konsekuensianan di e independensia ei. Nancy Rodríguez Antivero, Uruguay

No bai keha serka Dios si bo a despresiá Su konseho

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Bon Kuné eksitoso di FAB

KRALENDIJK -- Direktiva di Fundashon Alzheimer Bonaire (FAB) ta mira bèk riba un un eksitoso aktividat pa rekoudashon di fondo. Esaki, un aktividat di Bon Kuné, a tuma lugá dia 18 di yüli último na Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas. Aparte di e meta pa rekoudá fondo pa realisá e programa di aña di FAB i kumpli ku su metanan, e meta ta tambe pa informá i konsientisá komunidat di Boneiru riba tur área di e enfermedat di Alzheimer.

FAB ta gradisí empresario, instansia, persona boluntario i tambe tur siudadano ku a partisipá na e Bon Kuné. Tambe ta bai un gradisimentu speshal na sra. Adrienne Cornelia-de Jongh, kende a organisá, kordiná i guia e atardi akí na un manera profeshonal i eksitoso. Originalmente e Bon kuné tabata planiá pa tuma lugá bispu di dia di Tata, 20 di yüni. Pero pa motibu di e medidanan relashoná ku e pandemia di COVID-19 mester a pospon'é pa djasabra último.

Direktiva ta spera di por sigui konta ku aporte di tur instansia, empresario i siudadano pa por kontinuá ku e trabou di duna informashon, ku ta asina importante pa bienestar di nos komunidat Boneriano.

Pa mas informashon i keda informá di e aktividatnan di FAB por bishitá e wèpsait www.alzheimer-bonaire.com pa keda informá di tur nos aktividatnan.





CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Washington bou di Bòi van der Ree.

Na aña 1933 Julio R.E. Herrera a muri, loke a kondusí tambe na terminashon di e relashon di sosio ku tabata eksistí entre e dos rumannan Herrera. E herederonan di Julio Herrera a atkirí henter e plantashi. Na aña 1940 e yu mayó di Julio Herrera a bira doño apsoluto di e plantashi aki. Tabata trata aki di Julio Ceasar (Bòi) Herrera, ku tabata enbolbí kaba ku e plantashi for di aña 1936. E tabata supervisor di e plantashi for di e tempu ei.

Birando doño di e plantashi aki, Bòi Herrera por a implementá e mihorashonnan ku e tabata mira nesesario i ku e tabatin den mente pa hopi aña kaba. E mester a oumentá e produkshon di e plantashi na un manera òf otro di loke e tabata te na e momentu ei.

Mester realisá ku un di e fuentenan mas importante di entrada pa e plantashi, esta karbon, tabata sekando.

Bòi Herrera a disidí di kultivá un pida tereno di 236 hèktar i a pobla esaki ku bestianan ku el a importá for di Islanan Ariba. El a buska hopi kabritu di rasa pa drecha kantidat di e bestianan lokal. E tabata sòru pa durante temporada di sekura importá yerba seku for di Hulanda, Canada i na algun okashon for di Chile.

For di Chile tabata bini e yerba konosí bou di e nòmber “Alfafa”. Asina, pokopoko, Bòi Herrera a kombertí Washington den un plantashi ku tabata produsí bon entrada.

Freddy van der Ree, un di e yunan di Bòi van der Ree, a nase nèt na kuminsamentu di Segundo Guera Mundial. E ta kòrda for di su añanan di infansia ku tabatin ainda hopi aktividat tabata tuma lugá den e plantashi di su tata.

Tabatin kòrtamentu di sentebibu, kimamentu di karbon i krio di bestia.







“Tabatin hopi hende ku tabata traha den e época ei den Washington. Nan tabata keda drumi tambe den e plantashi. Segun mi por komprondé, e hendenan aki tabata obreronan lòs. Pues, nan no tabata den servisio di e kompania di i tata.

Den e tempu ei no tabatin asuntu di kontrato di trabou. Na fin di siman nan tabata kobra i na mes momentu kumpra nan artíkulonan di promé nesesidat na un pakus ku tabatin na entrada di e plantashi”, Freddy van der Ree a splika.

Loke semper a hala atenshon di Freddy van der Ree tabata e kantidat grandi di hende di Nort di Saliña ku tabata bai kima karbon den Washington.

E no a haña sa nunka dikon, komparativamente ku otro barionan, tabatin un kantidat grandi asina di Norteño tabata bai traha den e plantashi di su tata. Sí e sa ku e hendenan aki a kuminsá traha na Washington for di e tempu ku su welo, Julio (Shòròmbu) Herrera tabata enkargá ku e plantashi.

Krio di bestia



No tin ningun diskushon ku ta krio di bestia tabata e fuente di entrada mas importante pa Washington den e periodo ku Bòi Herrera tabata doño di e plantashi.

Su yu, Freddy van der Ree, ta konfirmá esaki tambe, pasobra e tabata yuda su tata hopi den e trabounan riba e plantashi, spesialmente e parti di merkadeo di produkto.

Freddy van der Ree: "Den tempu di Segundo Guera Mundial kos tabata skars na Boneiru. Mi tata tabata laga mata kabritu pa bende ku e militarnan merikano ku tabata stashoná na Tanki Maraka. Komo pago e tabata risibí tayer di trùk i outo, ku tabata produktonan skars e tempu aya. Nos tabata eksportá hopi kabritu tambe bibu ku barku pa Kòrsou, na unda tabata bende nan".

Di akuerdo ku Freddy van de Ree, aparte di kabritu tabatin tambe hopi baka na Washington. Meskos ku kabritu, Bòi van der Ree tabata kria e bakanan aki spesialmente den e área konosí komo 'kunuku di sabana' den e plantashi.

Tabata planta hopi yerba den e kunuku aki. E tabata importá simia di e yerbanan aki i ku un mínimo di áwaseru nan tabata nase.
Freddy van de Ree a sigui splika ku tabatin un tempu ku tabata mata baka kasi tur siman na Washington. E tabatin e enkargo pa kana kas pa kas pa buska bende pa e karni ku lo a bai mata. Asina tabata evitá ku tabata keda sin salida pa karni di e baka ku mata.

"Mi tata tabata bai kumpra baka na Islanan Ariba. E tabata bai personalmente i tabata trese e bakanan aki ku e barku Antilia. Tabata baka spesialmente destiná pa mata i no pa lechi.

Freddy van der Ree ta deskribí su trata komo un persona ku tabatin un amor sumamente grandi pa Washington. Tur dia e mester a bishitá e plantashi aki, sea ku tabata temporada di sekura òf yobida. No solamente e tabata stima Washington komo un negoshi, sino tambe pa naturalesa di e teritorio aki.













Dushi tempu bieu



Dia di elekshon na urna elektoral situá pegá ku misa San Bernardo. Parttidonan den e elekshon ei tabata UNI i Progresista.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djasabra 25 Yüli 2020

12:00 Herensia:
Frans Jozef Inocentius Booi parti 3
13:00 Dokumental:
Don Stewart 'Island Adrift'
14:00 Herensia:
Julia Jacintha Dorothea-Eusenia parti 2
15:00 Aki Boneiru:
Ariane Cloutier i Amancio Batta
16:00 MNB:
Frans van Efferink
17:00 Dokumental:
Desaster Natural
19:00 Herensia:
Rubert Alfred 'Ruby' Balentien
20:00 Herensia:
Samuel Giberts 'Ibi' Seraus Parti 3
21:00 Aki Boneiru:
Fundashon Mariadal - Ban bek den tempu
23:00 Herensia:
John Luis Damascus

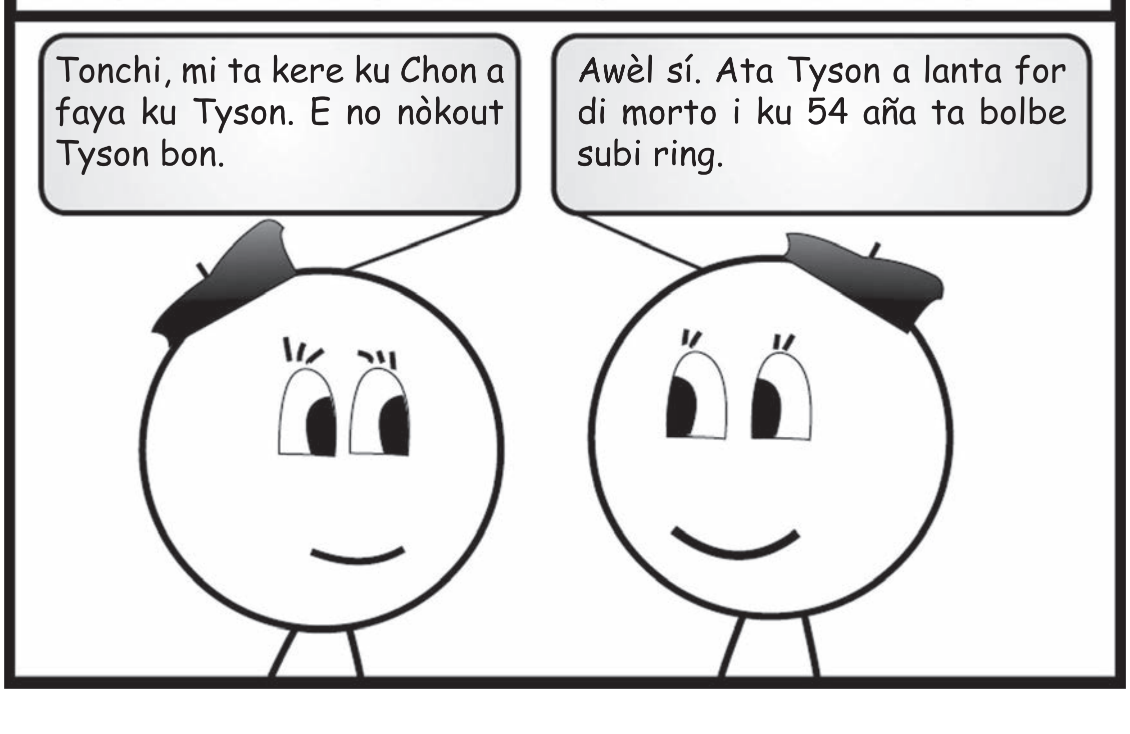
Djadumingu 26 Yüli 2020

12:00 Herensia:
Jaime M. Saleh
13:00 Dokumental:
Nikiboko
15:30 Puerto Latino
16:00 Herensia:
Frans Jozef Inocentius Booi parti 3
17:00 Dokumental:
Don Stewart 'Island Adrift'
18:00 Herensia:
Julia Jacintha Dorothea-Eusenia parti 2
19:00 Aki Boneiru:
Ariane Cloutier i Amancio Batta
20:00 MNB:
Frans van Efferink
21:00 Dokumental:
Desaster Natural
23:00 Herensia:
Rubert Alfred 'Ruby' Balentien

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

MONCHI & TONCHI



Hendenan di Boneiru

SHON MA



Tin bes ta sosodé na Boneiru ku un hende tin un nòmber kompletamente otro for di su nòmbernan ofisial. I esaki no ta konta pa Chichi, Bubu, Chechi òf Bubui, ku ta nòmbernan di kas ku sa duna yunan di un pareha. Hopi bes Bubu ta e yu hòmber mas grandi i Chechi òf Chichi nòmber di e yu muhé mas grandi.
Na Rincon tabata biba un hòmber yamá Romualdo. Su nòmber di kariño tabata Shon Ma. Su esposa tabata Polin i p'esei nan tabata yam'é Shon Ma di Polin.
Pero e kos pekuliar ta ku e hòmber aki no tabata yama Romualdo ètòl. Su nòmber ofisial tabata Antoliano Johannes Trenidad. Kon a yega na e nòmber Romualdo ta un misterio.
Romualdo a nase na Boneiru dia 6 di febrüari 1899 i e tabata biba na Rincon 232. El a traha durante basta tempu den e plantashi Slagbaai di famia Debrot, ku tabata operá bou dje kompania J.J. Debrot Succs., hasiendo trabounan normal riba un tipo di plantashi asina, mantené trankera, kòrta sentebibu, etc.
Den añanan sinkuenta Shon Ma tabata drenta i sali e sistema di trabou temporario di gobièrnu. Despues e ta bai traha tambe na Kòrsou, na unda hopi hòmber di Rincon a bai traha den pasado.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail: b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail: shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**
Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Promesa kumplí di Bloke Demokrat

Penshun di behes a trese alivio grandi

KRALENDIJK -- E siman aki a rekordá 'Dia di Penshonado'. Penshun di behes tambe ta eksistí e aña aki 60 aña. Dia 14 di mei 1960 a anunsiá e lei di penshun di behes, konosí komo AOV. E lei en kestion su denominashon ofisial ta 'Landsverordening van 14 mei 1960, regelende een algemene, de gehele bevolking omvattende, verplichte verzekering tegen geldelijke gevolgen van ouderdom." Un penshun ku a trese un alivio grandi pa bonerianonan ku yega 60 aña di edat.



Interesante pa realisá ku promé ku 1960 situashon tabata hopi malu pa hendenan di edat avansá. Nan mester a sigui traha, te asina leu ku nan salú tabata pèrmití, te na nan morto. Si nan no por a traha mas, nan tabata dependé di nan famia pa kuido. Òf di limosna.

Lucha duru

Angelica Delannoy den un dokumental di Partido Demokrat a splika kon situashon tabata den pasado na Boneiru, esta promé ku a introdusí penshun di behes: "Mi tata i mama a lucha duru pa kria nos. Kos tabata barata, pero sèn tabata tiki. Tempu ku m'a lanta mi tata tabata gana 75 sèn pa dia, ku despues a bira 1 florin. Mi mes tabata gana despues un yotin pa dia, ku despues a subi na 75 sèn i 1 florin. Mi tabata strika pa hende. Un mèsla tabata gana tréyotin pa dia. Mester a sigui traha te na bo behes, pasobra no tabatin penshun di behes."



Telmo Paula, un di e lidernan di promé ora di Demokrat, a konta: "Kòrda ku no tabatin penshun di behes. Hendenan, tantu hòmber komo muhé, mester a keda traha te na edat haltu pa por a biba. Hopi hende tabata sali nan kas pa bai pidi limosna na Playa."

Limosna

Djaluna tabata e 'dia ofisial di pidi limosna'. Hendenan di Antriol, Nikiboko, Tera Kòrá i Nort di Saliña tabata akudí e dia ei na Playa pa pidi limosna serka pastor, frater i sùrnan, tambe serka komersiantenan den Playa. E komersiantenan aki adelantá tabata pone algu di profishon spesialmente pa e hende pobernan aki haña.

Cecilio (Kompa Tili) Thodé a konta: "Loke tabatin e tempu ei tabata kimamentu di karbon, kòrtamentu di sentebibu, pikimentu di watapana, traha den saliña pa saka salu. Mi no ta lubidá nunka kon mi famianan di Nort di Saliña tabata kue nan garoti pa kana bai Playa pa pidi yudansa."



Hendenan mester a keda traha te ora no tabata por mas, komo ku no tabatin otro entrada na nan behes.

Djul Abraham

E persona ku a lansa pa promé biaha na Boneiru e idea di penshun behes tabata Julio (Djul) Abraham, lider di Partido Demokrátiko Boneriano (Demokrat). Demokrat di Boneiru tabatin relashon ku partidonan Demokrat di Kòrsou i St. Maarten, tambe PPA na Aruba. Nan tabata huntu den koalishon na nivel sentral.

Cecilio Thodé: "Mi tabata na Kòrsou e tempu ku lidernan di Demokrat na Kòrsou a menshoná pa promé biaha asuntu di penshun. Esaki a sosodé durante un reunion públiko di Demokrat na e kas Montaña Rei nr. 254. Nan a bisa ku hendenan ku hasi 60 aña lo risibí 30 florin pa luna."

Tantu Cecilio Thodé komo Angelica Delannoy por a kòrda kon algun tempu despues, den un reunion públiko di Partido Progresista Boneriano Uní (PPBU) den kurá di skol di frater na Playa, a hasi chèrchi di e promesa di Djul Abraham pa bini ku penshun di behes.

Angelica: "Mi ta kòrda kla kon Shon Bubu Booi di Partido Progresista a hasi chèrchi i puntra ku si ta di shelu e plaka pa paga penshun di behes lo kai. Pero Djul a primintí i el a traha huntu ku Demokrat di Kòrsou pa penshun di behes bini pa nos grandinan. E pueblo a bai masal tras di Jonckheer i el a gana na Kòrsou. Na Boneiru tambe Demokrat a gana bon ganá."

Pana Mathew-Egbrechts a konta: "Mi mama mes a kobr'é. Tabata fl.31,50. Penshun di behes tabata un alivio grandi pa nos grandinan."



Hendenan di Rincon ta akudí pa kobra nan penshun di behes.



Inisiativa di aploudí



E siman aki Adriano a bin na ofisina di STINAPA pa mustra e 2000 tapa di serbes ku el a piki na Te Amo Beach. Si kualké hende ta interesá pa traha algu kreativo ku e tapanan aki, nan por tuma kontakto ku STINAPA. STINAPA ta pidi pa mantené kantu di laman limpi i bunita semper. No lubidá riba kosnan chikitu manera tapa di serbes.

$ 17.80 **KÈSH** pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

SUPER KLASIFIKADO

BACK TO SCHOOL
Dushi Shoes tin hopi merkansia pa skòl e.o. keds marka: Skechers, Polo, Nike (Dakine 50% off)mea, tas. Nos ta situá den Kaya Grandi Telf 717-7080



“Liga Si Nos Ke Nos Por” ta kuminsá 6 ougùstùs

KRALENDIJK--Awe ku karakter di premisia, nos ta bisabu ku e torneo di sòftbòl di “Liga Si Nos Ke Nos Por” ku tei bira algu grandi pa nos isla, ta kuminsá dia 6 di ougùstùs benidero i ta finalisá dia 25 di òktober 2020.

E torneo ta tuma lugá na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Ta trata di un torneo ku tur e liganan di sòftbòl di nos isla lo ta den e torneo aki.

E torneo aki ku ta unu femenino, maskulino, komersial, veterano i challenger, tin un durashon di 8 siman o sea dos luna.

Tur tim ta hunga dos buèlta kontra otro te pa tres buèlta.

Durante ocho siman lo hunga tur fin di siman di djaweps pa djadumingu.

Asina ku e skema pa e torneo ta kla, nos lo bini ku esaki den entrevista otro siman ku e organisadónan.

Manera nos a informabu kaba, e torneo aki ta primintí di bira algu grandi pa nos isla ku un torneo ku a enbolbí tur e “liganan di sòftbòl” di nos isla den e torneo, esaki fo’i femenino te ku veterano.

Abo kuminsá reservá kuminsando fo’i 6 di ougùstùs benidero, tur fin di siman di djaweps pa djabièrnè, pa mira tremendo partidonan di sòftbòl na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Otro siman nos lo tin mas informashon p’abo ta bon informá di e torneo aki.



Tres klup di futbol di Inglatera interesá den Gio-Renys Felicia

KRALENDIJK--Tres klup di futbòl di Inglatera interesá den e hóben futbolista kategoria U-18 di Feyenoord Hulanda ku ta Gio-Renys Felicia desendiente boneriano.

Na e momentunan aki e tres klupnan di futbòl menshoná ta tratando na firma e hóben futbolista aki ku ta Gio-Renys Felicia.

Ta trata di e klupnnan di futbòl Crystal Palace, Newcastle i Brighton di Inglatera ku ta interesá den Gio.

Nan ta den bataya pa mira kua di nan ta gana e bataya i logra firma e hóben aki di kua su mama ta ruman di e konosido “coach” di futbòl hubenil ku ta Shahairo Oleana.

Mama di e hóben Gio-Renys ta Zahaira Felicia i Gio mes ta bibá serka su wela na Hulanda, unda tambe e la nase.

Aktualmente Gio ku tabata hunga den e tim U-17 di Feyenoord a promové pa U-18 i ta den tremendo desaroyo.

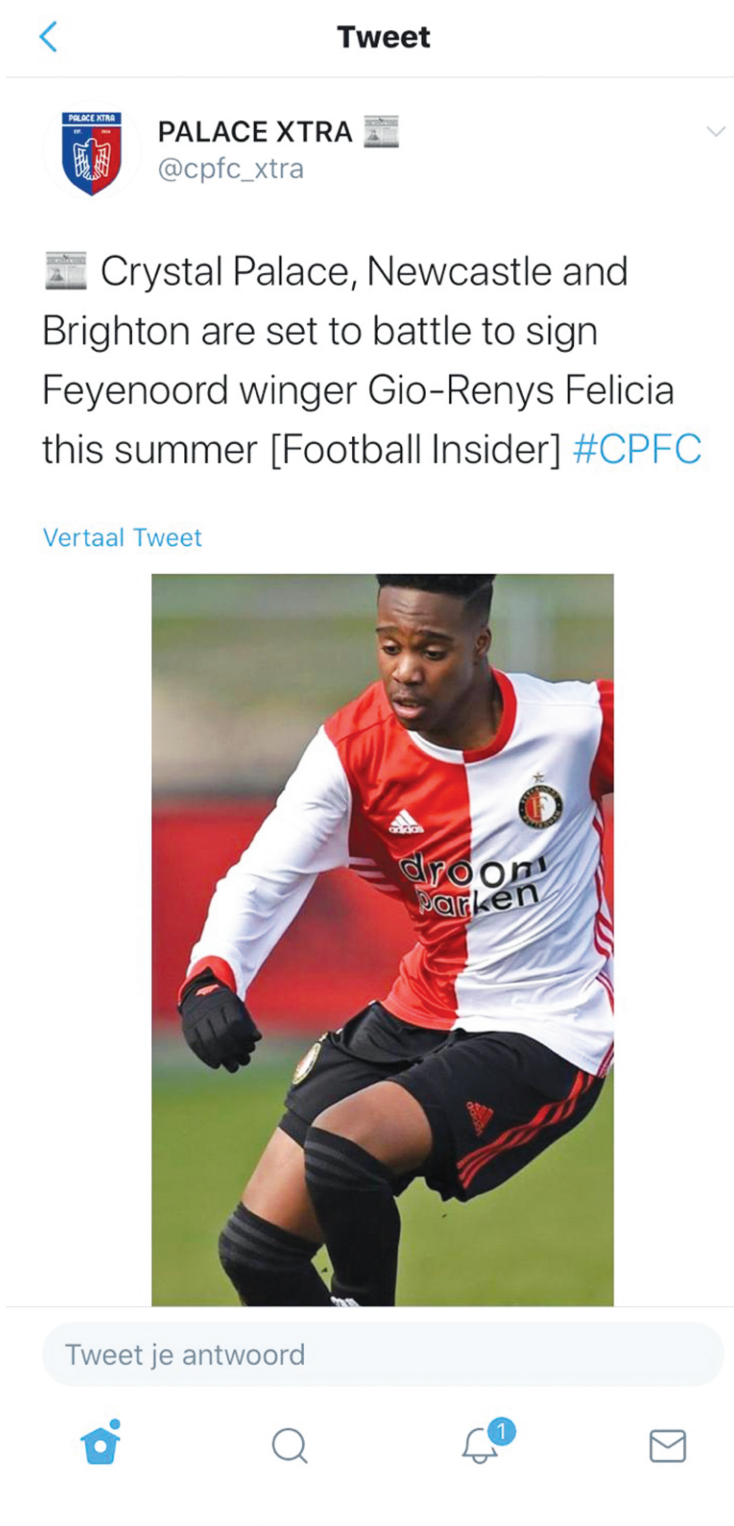
E tres klupnan profeshonal di Inglatera ku ta Crystal Palace, Newcastle i Brighton ta den bataya pa un di nan logra firma e hóben aki.

Nos lo sigui e desaroyonan aki hopi di aserka i asina ku tin kualke informashon nos lo bini bèk riba esaki ku mas informashon.

Si nos ta kòrda bon, nos a yega di trese na piblisidat tambe e tempu aya ku karakter di primisia, kon Gio ku amor pa isla di su mayornan, ta hungando pa Feyenoord ku su sapatu di bala ku bandera di Boneiru riba dje.

Hopi amor pa e isla di Boneiru for di kua su mayornan ta bini.

Riba potrèt e hóben Gio-Renys Felicia.



Ban topa ku BJSC awe tardi

KRALENRIJK--Bonaire Jeugd Schaakclub, ku ta e klup hubenil di ahedres bou di guia di maestro sr. Serapio Pop, ta invitá abo na un atardi di ahedres djasabra 25 di yüli 2020 riba Wilhelmina Plenchi dilanti di El Mundo Restaurant entre 5or atardi pa 7or anochi.

Lo tin:

• Simultaan.

• Por siña e wega.

• Wega di demostrashon.

• Weganan di Blitz, por yama un hungadó di klup afó.

• Por inskribí pa e workshop di ahedres di tres dia (mainta).

• Por inskribí pa bira miembro.

• Por palabrá pa lès den grupo pa adulto.

Abo ta keda invitá awe djasabra atardi 5or riba e plenchi dilanti El Mundo Restaurant sentro di siudat.



Un dia manera awe:
25 di yüli

James Barry tabata un muhé disfrasá na hende hòmber ku a bira e siruhano general di ehérsito britániko na aña 1795

UPAH

kambionan ta pertenesé na bida.....

Direktiva di **UPAH Bonaire** ta felisitá i deseá tur su miembronan i nan famia un **felis dia di penshonado.**

Dia di Penshonado no ta un dia pa selebrá so, pero tambe pa reflehá kiko realmente ta nifiká **'ta un penshonado'** .
Kambio i medidanan relashoná ku **COVID-19,** speshalmente pa nos grandinan ku ta mas vulnerabel, ta e motibu ku e aña aki nos ta **kanselá** e selebrashon.
Nos mensahe ta:
sea kouteloso i protehá bo mes.

